SVOBODA UKRAINIAN DAILY
СВОБОДА УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. C. No. 71. JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, APRIL 15, 1993. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 15-го КВІТНЯ 1993. Ч. 71. РІК С.

„Воскресла, воскресла! Хай дзвони лунають, Хай плється громами по світу луна"

„СПОКОНВІКУ БУЛО СЛОВО, СЛОВО БУЛО У БОГА, І СЛОВО БУЛО БОГ"

ВЕЛИКОДНЄ ПАТРІЯРШЕ ПОСЛАННЯ
до пресвященних архипастирів всечесних пастирів та побожних братів і сестер — вірних Святої Української Автокефальної Православної Церкви в Україні і поза нею сущих та всіх християн земель українських, незалежно від їхніх віроісповідань

Вітаю вас усіх, мої дорогі й улюблені, радісним, оживляючим, традиційним

Христос Воскрес!

Радіємо в ці дні особливою радістю, бо Господь Бог ще й ще раз дав докази нам і силам зла, що Він нікому не дасть стерти з лиця землі тих, хто вірним залишився Йому, незважаючи на найстрашніші випробування.

А тих випробувань і по сьогодніній день у нас стільки, що й не перерахуєш. А скільки їх витримав український народ і ті, що на його землях рідними з ним почуваються, то тільки сам Господь знає.

Були і є випробування від самого Бога, а ще більше від ворогів наших. Згадаймо лише скільки в цьому, в одному тільки XX столітті, вороги наші умертвили цвіту нації нашої. Їм здавалось, що після цього вже ніщо її не відродить, щоб бути їй навіки не своєю. Та передчасно почали радіти наші вороги, які відреклися від Бога в ім'я слави своєї. Бо сталося те, що мало статися з тими, хто підніс меча на Нього: той від свого меча і загинув.

Багато трапилось на наших очах, а ще більше очікуємо. Та не біймось злого, його не буде, якщо ми й далі будемо з Богом і біля Бога. Ми не відреклись від Нього, коли вся нація була поневолена. Ми вірили в Нього і у вимріяну нашими пророками свободу, а Тарас Шевченко поставив на сторожі біля нас наймогутніше; поставив слово, оте, що було Самим Богом!

В евангелії про це ж сказано, „Споконвіку було Слово, і Слово було у Бога, і Слово було Бог!"

Це ж про Сина Божого йде мова, про Ісуса Христа, Який життя Своє віддав за спасіння наше і воскрес із мертвих, щоб ми ніколи не сумнівались в божественності Його, Його Отця і Святого Духа! З Його воскресінням подароване нам життя вічне!

А що ж можу я побажати вам, дорогі й любі, у моє 95-ліття з нагоди Воскресіння Христового?

У першу чергу, молю Бога за всіх вас, щоб ви назавжди залишились Його вірними дітьми і ніколи не відрікалися від Його заповітів. Щоб ви назавжди залишилися вірними синами і доньками українського народу і не відрікалися благословенних у віках і мудрих князів наших, гетьманів, великих митрополитів, поетів-філософів, що стали мудрецями-пророками, як Григорій Сковорода, Тарас Шевченко, Іван Франко...

Двадцяте століття було до цього часу найбагатшим щодо винаходів у найрізноманітніших галузях науки і техніки, як для допомоги людству, так і для його знищення. Ще багатшим у цьому відношенні заповідається наступне XXI століття. Тому одне з моїх найбільших побажань стосується до тих, хто молодими ввійдуть у XXI століття: будьте ж і тілом, і духом найміцнішими з міцних. Озброюйтесь знанням науки й техніки, знанням чужих мов, як своєї рідної. Будьте працьовиті, чесні й мужні в діях своїх. Не цурайтесь батьків своїх, допомагайте їм, і вони вам будуть допомогати. Не забувайте, що сьогодні кладеться фундамент нової демократичної української держави, а це означає, що ваші голоси вирішуватимуть, хто керуватиме вами, від вас залежатиме розквіт чи занепад держави. Світлість розуму свого скріплюйте молитвою до Всевишнього і з любов'ю один до одного прямуйте в своє майбутнє щасливі, радісні та доброзичливі. Будьте витримані і не хапайтесь за зброю, хібащо не буде іншого виходу. Надійтесь на Бога і на себе! Вірте своїм провідникам. Не дозволяйте відроджуватись зраді серед вас! Не за вроду і красномовність обирайте своїх найвищих керівників, а за заслуги їхні перед народом і Батьківщиною. Шукайте Істини у всьому і скрізь! Нехай не з горя, а радше від радости і щастя плачуть люди, а особливо матері на Україні!

Нехай благословення Господнє й моє — слуги Божого — буде повсякчас з вами, з вашими родинами, з нашим народом і з нашою Батьківщиною!

Радіймо, дорогі мої, радіймо, народе,
радіймо всі, бо з волі Господньої Христос Воскрес!

†Мстислав,
Патріярх Київський
і всієї України

Великдень 1993 року Божого
Оселя Св. Ап. Андрія Первозваного
С. Бавнд Брук, Ню Джерзі, ЗСА

УСІМ ЧЛЕНАМ, ЧИТАЧАМ ТА ВСІМ УКРАЇНЦЯМ, ЯКІ СВЯТКУЮТЬ ЦЕЙ ПРАЗНИК ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО БАЖАЄМО РАДОСТІ, НАСНАГИ ТА ВСІХ БЛАГ ГОСПОДНІХ!

ЕКЗЕКУТИВА УНСОЮЗУ І „В-ВО „СВОБОДА"



С. Гординський: Воскресення Христове.

Олександер Олесь

Воскресла Україна

Воскресла, воскресла! Хай дзвони лунають,
Хай плється громами по світу луна,
Хай небо, хай сонце, хай зорі співають:
— Воскресла, воскресла Вона!

Воскресла, як мрія, оплакана кров'ю,
Згадалась, як казка, забута давно,
Вернулась, як бранка, в свій стан з хоругвою,
Влетіла, як пташка, весною в вікно.

Воскресла, воскресла! Хай душі радіють,
Хай сонця усмішку ціймають уста
І нею всю землю, весь світ обіймають:
Це друге ясне воскресіння Христа!

Великдень 1918 р.

НА УКРАЇНУ ПОСИЛЮЮТЬ ТИСК

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 9-го квітня, пресовий центр Кабінету Міністрів України оприлюднив пояснення з приводу повідомлення американського інформаційного агентства Ассошіетед Пресс, що Адміністрація ЗСА відмовилася прийняти прем'єр-міністра України Леоніда Кучму. Причиною цього АП називає зволікання Верховною Радою України із ратифікацією договору Старт-1.

Пресова служба Кабінету Міністрів України пояснює, що Л. Кучма отримав запрошення від Конґресу ЗСА відвідати Вашінґтон у квітні цього року. Та прем'єр-міністер на квітень має низку раніше узгіднених відвідин до інших країн, а також безліч невідкладних внутрішніх проблем, про що американська сторона була поінформована.

Некоректне повідомлення Кабінет Міністрів України уважає ще одним виявом безвідповідального ставлення до внутрішніх питань України, спроб здійснення тиску на неї, розгортання цілеспрямованої й відвертої кампанії проти незалежної України довкола проблем ядерної зброї, розташованої на її території. Така кампанія може викликати лише зворотній наслідок.

В той самий день Політична Рада Конституційно-Демократичної Партії України оприлюднила заяву, де сказано, що „сьогодні Україна не може бути ядерною державою, оскільки вона не має ситеми управління ракетами, системи попередження про ракетний напад та виробництва ядерних зарядів. Ракети, які нині зберігаються на території України, можуть бути використані тільки як зброя першого удару проти країн НАТО. Оголошення ядерних ракет власністю України призвело б до скорочення обслуговування ядерних зарядів, що означатиме зростаючу загрозу ядерної катастрофи". Конституційні демократи вважають, що спроба залишити ядерну зброю в Україні була б злочинною авантурою, у наслідок якої прийшли б міжнародні санкції та загроза нових ядерних конфліктів. Безпека України може бути ґарантована більш лагідними методами, наприклад, переглядом статусу невтральної держави, — вважає рада Конституційно-Демократичної Партії України.

Голова тимчасової Комісії у справах ратифікації договорів про нерозповсюдження ядерної зброї Юрій Костенко повідомив кореспондентів, що військово-політичні аспекти ратифікації цих договорів розглядаються на закритих нарадах комісії Верховної Ради України і такі наради триватимуть ще довго. Америка, за його словами, розглядала це питання півтора року, Росія — сім місяців, а від України вимагають якнайшвидшої ратифікації цих угод і на неї чинять великий тиск. Зберігання ядерних ракет коштує Україні майже три відсотки військового бюджету. Та ще невідомо, що вигідніше: демонтувати ці ракети чи зберігати їх в Україні. Не виключається також можливість

(Закінчення на стор 8-ій)

ЗУСТРІЧ З Д. БОНЬОРОМ

Дітройт (Р. Дигдало). Українська Американська Координаційна Рада, Відділ Метрополітального Дітройту, влаштовує зустріч з конгресменом Дейвидом Е. Боньором в неділю 18-го квітня, в залі школи Непорочного Зачаття, о год. 5.30 по полудні. Конгресмен Боньор щойно повернувся з України, де як член 14-членної делегації американського Уряду брав участь в офіційних переговорах з представниками українського Уряду. Конгресмен Боньор подасть аналізу українсько-американських відносин та поділиться своїми особистими спостереженнями з цієї візити. Після доповіді будуть питання і відповіді.

Прихильники Руху в Канаді відбули з'їзд

Торонто (КТПР). — У суботу, 10-го квітня, відбувся з'їзд делеґатів Канадського Товариства Прихильників Руху. На місце уступаючого голови Ераста Гуцуляка вибрано головою Віктора Педенка, члена торонтонського осередку. Крайова управа надальше залишається в Торонто.

У зв'язку з поважними змінами в Народному Русі України вирішено більшістю голосів змінити назву товариства на Канадське Товариство Розбудови України.

Також зроблено деякі зміни в статуті товариства, які віддзеркалюють нові цілі та напрямні.

Зупинено перший бльок Чорнобильської АЕС

Чорнобиль (УНІАР). — Тут 12-го квітня виявлено неполадки на першому енерґобльоці Чорнобильської Атомної Електростанції. Порушень радіяційного фону не виявлено. Перший енерґобльок зупинено на довший час у зв'язку з запланованим ремонтом.

На початку квітня група українських і закордонних журналістів відвідала Чорнобильську АЕС з ініціятиви постійної Комісії Верховної Ради України з питань основних галузей народного господарства. Перед журналістами виступив генеральний директор ЧАЕС Сорокін, який ознайомив представників преси зі станом користування та безпеки ЧАЕС, економічними і технічними можливостями, а також перспективою закриття станції. Він повідомив, що тепер на станції працює 3,802 працівники. Після катастрофи працівники ЧАСЕ були замінені на 90 відсотків. Біля 70 відсотків персоналу вже пропрацювали на ЧАЕС три роки і більше. Сорокін зазначив, що рівень радіяції на станції не перевищує припустимих норм. Однак викликає тривогу саркофаг. Цей об'єкт є потенційно небезпечний. Генеральний директор ЧАЕС звернув увагу на невідповідне висвітлення проблем ЧАЕС у пресі і висловив сумнів, що протягом року ЧАЕС можна буде закрити.

Місяць тому, а саме — 16—20-го березня, в Чорнобилі побувала делеґація МАГАТЕ. У складі делеґації були фахівці в галузі атомної промисловости з Австрії, Німеччини, Росії і Швеції. Мета приїзду — контроля та облік ядерних матеріялів на ЧАЕС, ознайомлення із системою зберігання їх та визначення можливостей МАГАТЕ в організації радіяційної контролі в реакторних приміщеннях і в сховищах відпадків.

„Сліпий зір" розпочинає вистави в театрі „Ля Мама"

Ню Йорк. — Від 15-го квітня до 2-го травня в експериментальному театрі „Ля Мама", 74А 4-та вулиця схід, відбуватимуться вистави нової п'єси театральної групи „Яра", під проводом молодої української режисерки та авторки Вірляни Ткач п. н. „Сліпий зір".

Як уже інформовано, ця п'єса побудована на творчості та житті сліпого українського поета Василя Єрошенка, який перебував довший час у Японії і там друкувався японською мовою. Після довгих років в Японії, український поет повернувся домів, де був арештований і засланий та звільнили його щойно у 1952 році. Повернувся у своє рідне село, де і помер, а його рукописи влада спалила. П'єса побудована на творчості поета, що заховалася в Японії та на його житті, а її написали В. Ткач, Ванда Фіппс і Ватоку Уено. У ній грають актори: японці, американці, а до них після прем'єри п'єси в Україні долучилося двоє молодих акторів з Києва — Микола Шкарабан і Оля Радчук.

Група „Яра" перебувала тепер впродовж трьох тижнів в Україні і взяла участь у Міжнародному фестивалі „Березіль-93" у Харкові, де й відбулася з великим успіхом прем'єра „Сліпого зору" 2-го квітня. Вдруге поставлено п'єсу наступного дня. На обох виставах була присутня директорка і засновник театру „Ля Маму", Еллен Стюарт, яка пояснила учасникам Фестивалю, що саме її театр є приміщенням для постановок української театральної групи „Яра", усі вистави якої присвячені корифеєві українського театру Лесеві Курбасеві. Ансамбль „Яра" поставив також цю нову п'єсу в театрі ім. Карпенка-Карого в Києві 5-го квітня, де зустрівся з великою прихильністю численних учасників.

„Сліпий зір" буде йти в Ню Йорку від четверга до неділі впродовж двох тижнів, кожного вечора о год. 8-ій, а в неділі 25-го квітня і 2-го травня також по полудні о год. 3-ій. За квитками слід телефонувати на число (212) 475-7710. Ціна 12 дол.

ДВОРІЧНІ ПОГОЛОСКИ, що фірма Дженерал Електрік плянує продати телевізійну мережу Ен-Бі-Сі, зупинено після того, як президент вищезгаданої фірми Джан Велч, у понеділок, 12-го квітня, заявив, що Ен-Бі-Сі не є на продаж. Публічну заяву зроблено не тільки тому, що телевізійної мережі не думають продавати, але й тому, щоби запобігти деморалізації працівників Ен-Бі-Сі.

„ХТО ВІРУЄ, ТОЙ НЕ МАЄ НІЧОГО НЕМОЖЛИВОГО"

УКРАЇНСЬКА АВТОКЕФАЛЬНА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА (СОБОРНОПРАВНА) В АМЕРИЦІ Й ЕВРОПІ

Високопресвященним Владикам, Архиєпископам і Єпископам, всечесним отцям і віруючим Святої Української Автокефальної Православної Церкви (Соборноправної), та всім високодостойним християнським душпастирям, Митрополитам і віруючим, як у сучасній Україні, так і по всьому світі, які щиро моляться, чесно працюють і саможертвенно борються за волелюбний і дружелюбний, господарський розквіт у християнській українській самостійній соборній державі.

ВЕЛИКОДНЄ АРХИПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ. МИР БОЖИЙ І АРХИПАСТИРСЬКЕ БЛАГОСЛОВЕННЯ

Христос Воскрес!

Воістину Воскрес!... І воістину нині воскресає християнська українська незалежна соборна держава, у якій є ведучою наша Свята Апостольська Українська Автокефальна Православна Церква Всенародної Соборноправности, як заповів Воскреслий Син Божий Ісус Христос. І тому нині Воскреслий Його Дух так надхненно і відважно підніс у молитвах і боротьбі православну віру за незалежність усю українську православну націю, як у молячій і воюючій Україні, так і по всьому світі.

І тому в цей урочистий Воскреслий День Ісуса Христа вся Вселенна радується: „Воскресіння Твоє, Христе Спасе, янголи оспівують на небесах, і нас на землі сподоби від чистого серця Тебе славити".

Бог є абсолютна любов і віра, мудрість і воля, — і цими Божими дарами Бог створив вселенну, в тому числі і нас, людей, а тому ми маємо завжди жити у Божій любові і вірі, мудрості і волі, — і тоді наше людське життя завжди буде у благословенних достатках і здоров'ї, та життєрадісному щасті.

І тому Христос заповів, щоб понад усе: ми любили Бога. А також, щоб ми всі взаємно любили один одного, як Бог нас полюбив, створивши своєю любов'ю. І тоді завжди ми осягнемо благословенну перемогу у нашій праці й боротьбі.

„І ніхто більшої любови не має над ту, як хто власне життя поклав би за друзів своїх". (Іван, 15,13). І Христос власним життям дав приклад абсолютної любови і самопожертви для спасіння душ людства.

Бог послав наші православні душі у різні країни світу, щоб ми в об'єднаній Божій любові і вірі, мудрості і волі відродили й розбудували суверенну християнську Україну, яка знову стала б рясно-багатою самостійною державою і

(Закінчення на стор. 8-ій)

Знайдено нові документи про американських військовополонених у В'єтнамі

Вашінґтон. — Газети „Ню Йорк Таймс" і „Вашінґтон Таймс" повідомили, що науковий співробітник Гарвардського університету Стів Морріс знайшов в архівах колишньої КПСС документ, в якому сказано, що у вересні 1972 року у в'єтнамських тюрмах і концентраційних таборах перебували 1,205 американських військовополонених. В той час комуністичний уряд Північного В'єтнаму твердив, що у них в полоні перебуває лише 368 американців. Експерти одноголосно підтвердили справжність знахідки С. Морріса. Знайдений документ свідчить, що уряд В'єтнаму понад 20 років брехав Вашінґтонові.

„Не може бути й мови про нормалізацію відносин, поки В'єтнам на практиці не докаже, що робить все можливе, аби раз і назавжди вирішити справу про наших військовополонених", — заявила на пресовій конференції пресовий секретар Білого Дому Ді-Ді Маєрс. Вона сказала, що президент Билл Клінтон дістав московську знахідку Морріса минулого тижня і „справа про військовополонених продовжує турбувати його".

Згідно з повідомленням газет, Морріс, який займається історією колишнього Совєтського Союзу, знайшов в архіві КПСС в течці з написом „цілком таємно" доповідну записку, представлену членам політбюра В'єтнамської партії праці (компартії) заступником начальника генерального штабу в'єтнамської армії.

В'єтнамський генерал, зокрема, писав: „У в'язницях Північного В'єтнаму перебуває 1,205 американських військовополонених — це багато. Досі офіційно ми опублікували список з іменами лише 368 військовополонених. Про інших ми не повідомляли. Уряд ЗСА знає, що військовополонених більше, але не знає точної кількости і може лише догадуватися на підставі своїх втрат. Ось чому, згідно з інструкціями Політбюра, ми тримаємо кількість американських військовополонених в таємниці".

Доповідна записка була написана 12-го вересня 1972 року, коли ЗСА і Північний В'єтнам провадили переговори про мир. Кілька місяців пізніше 591 американський військовополонений був звільнений згідно з умовами мирного договору. 1-го квітня 1973 року уряд Північного В'єтнаму оголосив, що в полоні не залишилося ні одного американця. Від того часу В'єтнам постійно твердив те саме. Тепер можна вважати, що у квітні 1973 року або 700 американців ще залишилися в полоні у в'єтнамців, або вони були вбиті.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінгтоні (202) 347-UNAW (202) 347-8631 (факс)

Postmaster: Send address changes to:

Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік $40.00, на півроку $22.00, на 3 місяці $12.00
Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси $1.00
Чеки і "money orders" виставляти на: Svoboda

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Воістину Воскрес!

Чи може злетіти в небо однокрилий птах? Чи далеко зайде одноногий мандрівник? Чи втримає плуга однорукий орач? І, при всій нашій любові до землі, — чи можна вік звікувати, не звертаючи погляду до неба?

Отак ми, кожен на своїй осібній дорозі — людина, нація, людство в цілому — осягаємо, навіть несвідомо, серцем, велику доцільність парности всього сущого. У двох плинах безупину тече життя — в дії і в духові. Історія, вщерть сповнена рухом, протиріччями, зударами, перемогами і поразками, нагадує море з безконечними хвилями. Чи зуміла б людина втримати у рівновазі свого човна у цьому неспокійному морі, якби міцно не стискала в руках обох весел — весла боротьби за місце під сонцем і весла віри у вищий сенс існування?

Дійсність з її несхопним виром, зі запаморочливими видозмінами давно вже опинилася б за межами розуміння, якби ми не дивилися на неї двома очима водночас — очима розуму і очима душі. Проте ідеться про щось незрівняно важливіше, ніж про розуміння — ідеться про спасіння. Поміркуймо над цим словом. Все багатство нашої, та й усякої іншої, мови зводиться до цього слова. Вся людська діяльність перестає щось важити, якщо її метою не є спасіння. І воно таки є метою. Увесь наш рух, наш поступ відбувається у цьому напрямі. Рятуючись від тілесного голоду, ми оремо перелоги, сіємо і жнемо. Рятуючись від голоду розумового, засновуємо школи, пишемо і читаємо книжки. Маємо раду й від голоду душі — театри, концертові залі і стадіони. Працюючи у цих доконечних напрямках, людина досягла дуже багато, але всі ті досягнення даються ціною тяжкої втоми. Значніші досягнення — більша втома. Наше тіло, наш розум, наша душа існують ніби у трьох різних вимірах, ніби нез'єднені, розірвані. Попри тілесний, розумовий і душевний харч далі залишаємося голодними — голодним є наш дух.

Зберіть усі підстави на світі, щоб похвалитися людською могутністю, здобуткам у вищеназваних царинах, цієї могутности не буде досить: годі самого себе за волосся витягнути з трясовини. Потрібен Хтось, хто простягне руку. Потрібен Христос, і тому Він є. Є Його вічне Різдво і вічне Воскресіння. Ми, християни, відкладаючи вбік усі наші архиактуальні справи, знову й знову переживаємо очищувальну містерію Його приходу, Його страждань і Його слави. Він завжди є, завжди близько, завжди спасає. Одначе порятунок — це з'єднання обидвох рук — Його і нашої. Ми повинні всією силою нашої душі і нашого розуму бажати спасіння, повинні йти назустріч Христові.

На велике щастя, про українців ніхто не може сказати, що вони „не перехрестяться, поки грім не вдарить". Перейшовши через страшні випробування XX сторіччя, через зло, яке з повним правом можна назвати нелюдським, наша нація не зреклася Христа і тільки тому далася їй незнищенність, що сьогодні дивує цілий світ.

Та тільки чи закінчилися наші випробування? Нерідко стається, що найбільша небезпека таїться саме у відсутності зовнішніх небезпек. Така ситуація складається в Україні тепер. Звільнені від рабства сили вирвалися на волю, все враз зрушилося, завирувало, переплелося, помінялося місцями, багато чого з ніг стало на голову. Так, відсталість, матеріяльна вбогість є образливою для України. Не для нужди, не для порожніх засіків дав нам цю землю Бог. Потечуть у ній медові ріки, якщо зерно у свіжу ріллю кине не байдужий наймит, а чутливий господар, разом зі житом-пшеницею засіваючи свої найкращі надії. Покищо це — мрія, покищо в Україні ще не запанувала суспільна гармонія, ще багато сил треба буде віддати господарській відбудові. Однак навіть це життєво важливе завдання не є підставою для того, щоб царицею часу стала економіка.

Треба зберегти духову рівновагу, зберегти тяглість національної культури, народних звичаїв, тяглість церковного життя, тяглість соборницьких тенденцій. То великі і далекосяжні цілі, вони будуть кликати до життя нових провідників — державно-політичних, громадсько-церковних, духових. На таких провідників чекає не лише Україна — на них чекає воістину Воскреслий Христос.

Іван Кедрин

„СМЕРТІЮ СМЕРТЬ ПОДОЛАВ"

Від початку світу не було і по його кінець не буде такого чуда-чудес, що його вчинив Христос воскресивши з мертвих Лазара і на собі смертю смерть подолав. Агностики не вірять, бо, мовляв, цього не можна пояснити розумом. Але релігія не потребує з'ясування розумом, вона потребує віри. Тайну містерії Воскресення з'ясовує молитва „Вірую": „...І був розп'ятий за Понтія Пилата і терпів і був похований. І воскрес на третій день згідно з писанням..."

Агностики здвигають раменами, бо їхній розум не всилі цього схопити. Вони не признають існування Вищої Сили. Але як нещастя загляне до хати недовірка, як важко захворіє йому дружина або дитина, недовірок забуває про свій недосконалий розум і благає Бога, щоб врятував йому найдорожчу особу.

Розсіяні по світі українські люди мають календарний хаос — коли відзначати свято Різдва чи Воскресення Христового. Наші земляки в Україні календарного хаосу не мають, — та однаково православні як греко-католики святкують „по-старому". А втім, наш американський календарний хаос — це суща дрібниця у порівнянні з адміністраційним хаосом в Україні та з вуличним бандитизмом. Розказує американський турист: два бандити стягнули гарне пальто з чоловіка, — той кричав і кликав за допомогою, міліціонер бачив ту сцену й очима не моргнув. Неймовірне і хотілось би, щоб це була вигадка. Уряд Леоніда Кучми, зосередивши всю увагу на проблемі економіки, не встиг ще зорганізувати чесний і льояльний поліційний апарат, бо це не така легка справа. На Заході існують поліційні академії, не знаємо, чи щось подібне є в Україні. Але злодійство і хабарництво йдуть упарі з хаосом в адміністрації.

Приїздить до Києва представник американської чи західньоевропейської великої фірми, фабрики чи компанії, щоб закласти філію чи інвестувати капітал. Ходить від Анни до Каяфи, не може дошукатися авторитетної установи й адреси, куди має зголоситися. Один український професіоналіст, який довгі роки живе в Південній Америці, знає кілька мов і має зв'язки з тамтешнім промисловим світом, написав десяток листів до Києва з різними пропорціями — без найменшої власної користи — ані слова відповіді. Таких випадків напевне десятки, бо земляки на державній верхівці України ще не знають, що таке бизнесова солідарність і „паблік рілейшен".

На Святому Вечері під Різдво Христове і при традиційному „христосуванні" на Великодні свята одні одним складають бажання. Крім стереотипних бажань здоров'я і многих літ життя — побажаймо під цьогорічний Великдень, щоб Господь вразумив наших земляків в Україні, що в обличчі імперіялістичного північного сусіда самогубством є внутрішня партійницька порожнеча. Обурювався недавно один видатний діяч, який відвідав Америку й тутешні українські громадські осередки, що у „Свободі" була згадка про 28 політичних партій. Неправда, є їх зареєстрованих „тільки"16. І, мабуть, не зареєстрованих тільки само. У котрій країні світу діється щось таке? Заактивізувалися комуністи в Україні (Соціялістична партія) і в Росії не перевелася сильна група неділимців.

Але в Україні, поруч із згаданим вище адміністраційним безпорядком і проблемою особистої безпеки — ведеться персонально-амбіціонерська й партійницька мишодраківка. Чи не треба благати Всевишнього, щоб не дозволив загинути чудом одержаній державній волі". „Кого Господь хоче покарати — йому розум відбирає" — каже народна істина. Не треба розуму у релігії, але він невідхильний, обов'язковий у політичному й державницькому житті. Приверни, Господе, розум незрячим українським людям в далекій, але серцю близькій Україні.

Любарт Ліщинський

ТРИ УДАРИ ВЕЛИКОДНЬОГО ПОДЗВІННЯ

I

Що є найбільше питомою і характерною ознакою наших великодніх торжеств? У свідомості тут же виринають три спалахи: дзвони, чудово укладені кольорові китиці (жмутки) вербових пальм. Далі зринає спогад яскравого дива крашанок, що падали в дитячі долоні. Не до пари їм однобарвним було агресивної красою стобарвних писанок, гордовито визираючих зпоміж запахів свяченого. Все це освячене багатством виколисувалося у штудерних колисках кошиків сповите у прадавнє шитво рушників. Власне на тих кошикових обрусиках талановиті руки наших жінок випалювали хрещатою ниткою, єднаючи гаслом мільйонів сердець:

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Тільки в унісон величним дзвоном Великого Дня в один момент, в один єдиний час билося серце українського народу без значення, де і в якому пункті землі застала його та надурочиста хвиля:

Христос Воскрес, мій брате!
Воістину Воскрес, сестро люба!

Це гасло передавалося трикратним поцілунком братньої любови із вуст в уста, із серця в серце із роду в рід. Адже єдина віра була в нашого народу, єдина як душа вічевого дзвона, що кликав під свої звуки всіх, хто живий, — до ради на радість і на горе, всіх, як один під вічевий і великодній дзвін.

Знаючи могутню силу церковного передзвону всяко старалися зайди заклясти його на вічну німоту. Кожний поневолювач намагався чимдуж здирати з дзвіниць і перетоплювати на свою зброю чудові витвори українських людвисарів, аби забулося, що з однаковим кунштом відливав цей народ і дзвін для захисту духу і гучну гармату для захисту волі. Голос дзвону був небезпечний для окупанта, бо віками в єдиному пориві міг зібрати люд на святкову учту, на тризну чи до оборони. Дзвін на тій землі був символь непокоресности і незнищенности духа, що черпав силу, уповаючи на заступницю нашого народу Покрову. Сходила Мати Божа у душі дітей своїх з очима вічної Оранти зі склепінь Софійського Собору.

Замовкли дзвони, мовчав уярмлений народ, але на Великдень таки воскресав духовний опір людей. Варто було бачити, як у найскрутніші і розмаїті часи закипала Краківська вулиця перед Преображенкою бурхливим потоком святочно випарадуваних львів'ян, що з розпачливою гордістю і повагою напливала і напливали до храму, несучи в руках до свячення жмутки вербових гілок, прикрашених дарами рідної землі. Кривавими краплями падала калина на дрижачі дзвоники вівса, а соняшні головки безсмертників були підперті вічнозеленими стрілами барвінку. Кожна верба-пальма вияв фантазії укладальниці. Уявіть собі той велетенський потік, що іскрився тим срібно зелено-ніжним, а заразом агресивно-кольоровим дивом. Цей потік не сила було стримати ані затамувати, ні страхом ні жорстокістю:

„Не я б'ю. верба б'є
Від нині за тиждень
Великдень..."

Уста в уста, без страху і покори, може лишень трохи приглушено та далі все гучніше аж до моменту, коли вселенським гомоном вилилось воно з Волоської церкви на майдан в той момент, коли воскресли дзвони Корняктівської вежі. А під нею зворушений до сліз люд висипається з церкви аби під всепроникаючий передзвін усіх львівських веж і дзвіниць, сотворити обряд „лоза б'є", а там за тиждень, ще гучніше віншувати „урбі ет орбі" „Христос Воскрес". Тож за нас, відстраждавши на хресті, Він умер один раз і воскрес один раз. Двох смертей не буває.

Чому ще дехто чекав з нетерпінням у Львові на Квітну Неділю? Власне тому, що попід церквами можна було накупити писанок, десь родом з Шешор, Брустур чи Космача. Пам'ятаю цікаву, гордовиту гуцулку, яка з гонором і повагою демонструвала сотні маленьких шедеврів, що дрімали сповиті в газету. А всі разом були вони захищені пружною лозою кошелів у барвистих бесагах. Поряд з нею стояли ще жінки, але якось знічено, ніби стидаючись своєї роботи не могли повірити, що чудеса виписані їх талановитими руками, гідні подиву світу.

Закінчення буде.

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про великодній привіт

Якось тепер у цей великодній час зійшла розмова з моїм гостем зі Львова про святкування Великодня у тому нашому родинному місті, як і взагалі про звичаї, календар, подвійні святкування і все це, що ворушить душу як є розріз поміж дітьми одного народу та одних почувань.

Саме при цій нагоді ми заторкнули таку важливу і невідлучну частину Великодня, як його так радісний та повний надії привіт, що ніде не має такого значення, як серед українців. А власне кажучи, коли зачинаю добре застановлятися над тим привітом, в якому міститься ціла радість і велич того свята, то не можу піднайти рівного відповідника в ніякій іншій мові, яка так вагомо підкреслювала б Христове воскресіння. Правда, ніколи не вживаючи російської мови, забула що нею подібно вітають, але для мене вона така чужа, що не приходить на думку.

Тепер, однак, після того Великодня, що його святкують в цілому нашому американському оточенні та в частині нашої спільноти, яка „перейшла" на новий календар, стало ще більше ясним, який важливий цей великодній привіт в українському народі і як його ми повинні усі без виїмку плекати та продовжувати, передаючи з роду в рід нашим дітям і внукам.

Бо скільки у цей минулий тиждень із „новокалендарників" (а їх вже дуже багато) вітало себе тим повним значення „Христос Воскрес", якому у відповідь лунає „Воістину Воскрес"? Майже усі, яких нам довелося чути, бажали „приємних", „веселих", „соняшних" свят, однак тих бажань майже ніхто не розпочинав традиційним українським привітанням. Навіть ті, нечисленні із нас, що висилають ще великодні привітання відповідними карточками, не мусять його уживати, бо привіт вже видрукуваний на карточці.

І так він здається з біжучим часом щораз більше тут завмирає, стає ще одним непотрібним реквізитом минулого, який можна заховати поміж пам'ятки і спомини, „давніх, добрих" часів.

А тим часом у нашій Україні він такий живий, як був колись, і перетривав довгі роки заборони, переслідувань і усіх небезпек, що їх принесла впродовж тих років совєтська окупація. — „Ми ніколи не закинули, пошепки, а часом і голосно вітати себе взаємно незнищимим „Христос Воскрес" — 'Воістину Воскрес". Цей привіт був у нас на устах, навіть, коли ці уста мусіли вимовляти його пошепки. Але треба було почути, як він немов найвеличніші великодні дзвони пролунав знову одверто на цілу Україну в 1990 році, ще сильніше, як перед сорока роками. Здавалося не було людини, яка б не вітала тоді радісним нашим „Христос Воскрес" і так само радісний був одвіт: „Воістину Воскрес". У Львові люди обіймалися на вулиці, вітали зовсім незнайомих, усміхалися... Хіба не було нікого, не залежно від віку, щоб інакше поздоровив. І так є тепер кожного року", розповідає зі зворушенням наш львів'янин, і ще додає із ноткою здивування: „А тут в Ню Йорку, біля церкви св. Юра я ніяк не чув, щоб всі, що вийшли із Божого храму так голосно себе вітали. Чи забули? Чи соромляться? Чи для них уже цей український привіт втратив своє значення і символіку? Чи може молоді вже його не знають?"

Важко мені відповісти на таке питання. Але не можу заперечити, бо справді ми вже щораз менше пам'ятаємо, що слід нам усім затримати цю таку дуже нашу українську традицію. Але може тепер принесуть знову її у наші серця, наші рідні з України. І я певна, що коли ми зустрінемося з ними там на рідній землі, або тут „на телефонічних дротах", у великодні дні ми „як колись" не скажемо „Добридень" чи „Веселих свят", а лише і тільки „Христос Воскрес" — „Воістину Воскрес"!

Ліна Андрієнко-Данчук

ВЕЛИКДЕНЬ

I

Містерія Воскресення Христового, як і Різдва, є вічна, незглибна, чарівна, сповнена життєрадісної символіки. Всі релігії світу від прапам'ятних часів пов'язували свої вірування з природою, а християнізм ще тільки прикрасив і поглибив цю мудру традицію.

Непереможним, неповторним чаром віє від наших народних обрядів і звичаїв. Вони рік у рік зворушують і відновляють нас до нового життя, до нових поривів і до нових перемог, зворушують нас усіх, всю українську родину — від найменшого до найстаршого.

Багато чинників сприяли красі і творенню наших звичаїв. Вони кореняться у прадавніх часах, часто в доісторичних, передхристиянських віруваннях. Дбайливо передані з роду в рід, нагадують нам минуле і свідчать про силу традиціоналізму українського народу, віру й перемогу в майбутньому. Наші звичаї поширені по цілому просторі Батьківщини, вони викликають пошану й любов до носіїв нашої культури, традиції,до цілого народу, якого ніякі лихоліття, ніякі переслідування не спромоглися відірвати від рідного корення.

Богдан Лепкий пише: „Хоч би забув хто мову та звичаї, хоч би повік припав чужою плісню, як вчує де тебе, тужливу пісню, то скаже 'матуся так співала'".

Звичай народу — це ті прикмети, по яких розпізнається народ не тільки в сучасному, а і в його історичному минулому. Народні звичаї схоплюють усі ділянки громадського, родинного і суспільного життя. Звичаї — це ті неписані закони, якими керуються у найменших щоденних і найбільших всенаціональних справах. Звичаї, а також мова, виробилися протягом усього довгого життя історичного розвитку кожного народу. В усіх народів світу існує повір'я, що той, хто забув звичаї своїх батьків, карається людьми і Богом. Він блукає по світі, як блудний син, і ніде не може знайти собі притулку та пристановища, бо він загублений для свого народу і загублений для світу.

Звичаї — це ненаписаний закон, народ, який немає своїх звичаїв, своєї традиції — не є народ. Традиція — це є сила на якій тримається нація.

У нашого українського народу існує повір'я, що від батьків, які не дотримуються звичаїв, родяться діти, що стають вовкулаками. Вовкулака — це завжди понурий, завжди чимсь незадоволений чоловік. Вовкулака, бувши в людській постаті: до церкви не ходить, з людьми не вітається і звичаїв людських не знає. Наш великий поет Т. Шевченко, звертаючись до України, як до матері, що вічно страждає, питається: „Чи ти рано до схід сонця, Богу не молилась? Чи ти діточок непевних звичаю не вчила?

Як бачимо з цих слів Шевченка, не вчити своїх дітей звичаїв — це такий же великий гріх для матері, як і гріх не молитися Богові.

Звичаї — це все що народ рік у рік повторяє, а обряд — це в якому характері відбувається ця святочна імпреза, або церемонія, а традиція — це унаслідування від попередніх поколінь давній звичай, давнє вірування, усе те, що в житті нації безперервно повторюється з покоління в покоління, як характерна прикмета нація. Д-р Д. Донцов писав: „Модерний націоналізм тримає високо прапор традиціоналізму, і це його прив'язання до землі батьків, до їх віри, звичаїв, до родини і раси, і єднає модерний націоналізм із Церквою". Культові предків завдячує модерний націоналізм свої найсильніші душевні пориви. В кожній нації є свої традиції, за які вона бореться і які зберігає. Ми, українці, маємо надзвичайно багаті, вироблені нашим народом напротязі свого історичного розвитку дуже цінні самобутні традиції. Звичаї українського народу такі давні, як і сам народ, лише додавалося або віднімалося від них разом з історичним розвитком і державного життя українського народу, — в цьому ми бачимо національний чинник. У всіх народів світу релігійні свята, без уваги на віровизнання, пов'язані з причетними до них звичаями і входять у цілість не тільки суто-релігійної, але й загальнонаціональної традиції. Зберігаючи наші традиції — зберігаємо самі себе.

Одним з найкращих традиційних свят українського народу є Великдень. Великдень на Україні сповитий від прадавніх часів обрядовими й народними звичаями, які розвинулися у цілу мережу, що стала скарбом української традиції. У великодньому циклі бачимо відблиски містерії: завмирання й щорічного відживання природи, праобраз перемоги літа над зимою, сонця й світла над темрявою, правди й добра над несправедливістю і злом. Тісно зв'язаний із землею, українець при замилуванні до краси своєї природи, полюбив глибиною свого єства свій дорогоцінний звичай, передаваний з роду в рід, які переплелися з давніми передхристиянськими й українське серце вміло злучити їх з новою вірою християнською, яка благословила працю людей і яка принесла людству молитву, благання про допомогу в праці, чи подяку за успіх її.

Великодній — весняний цикл звичаїв є дуже багатий. Він починається від Івана Христителя 8-го березня, до Благовіщення 7-го квітня. Цей час був присвячений радісному вітанню птахів, які тоді вертаються з вирію на Україну: це тоді на їх честь співали пісень про гоголя, ремеза, жайворонка тощо: „Ой, вилинь, гоголю, винеси літо з собою, винеси літо-літечко, зеленеє житечко, хрещатий барвіночок, запашненький васильочок".

22-го березня, на 40 Мучеників, з тіста пекли пташечки, а дівчата до схід сонця викликали весну:

Прийди, весно, прийди,
прийди красна, прийди,
принеси нам збіжжя,
принеси нам квіток..."

Перше весняне свято — це Благовіщення 7-го квітня. Тоді „Бог благословляє землю", а дівчата виводять коло церкви перший весняний „Кривий танець", а господар виганяє худібку на пашу, оновляє хату, білять, прибирають, миють, все сміття виносять за село, де його палять разом із чорним півнем. Село готується до найбільшого свята.

Великодній цикл починається „Вербною" „Квітною" або „Пальмовою" Неділею, коли святять вербу, або шутку. Зранку на Богослуження сходяться старші і молодь, бо „гріх" не піти до церкви, як святять вербу. Коли кінчається відправа і священик окропить гілля свяченою водою, то діти одне поперед одного стараються якнайскоріше дістати вербу і тут же проковтнути по кілька котиків з верби, щоб горло не боліло. Верба має велике значення в народній медицині, має магічну силу від багатьох недуг, Вербою б'ють один одного, висловлюючи при цьому побажання „Будь великий як верба, а здоровий як вода, а багатий як земля"... або „верба б'є, не я б'ю, за тиждень буде Великдень". Свячена верба зберігається в хаті разом із свяченою водою, або садить її господар в найкращому місці подвір'я.

Закінчення буде.

Христос Воскрес із мертвих

Христос Воскрес — Воістину Воскрес

ЗІ СВЯТАМИ ВОСКРЕСЕННЯ ГОСПОДНЬОГО

НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ БАГАТО РАДОСТИ, СОНЦЯ И УСПІХІВ СВОЇМ ЧЛЕНАМ, ПРИЯТЕЛЯМ, СИМПАТИКАМ ТА ДРУЖНІМ КЛЮБАМ

складає

УПРАВА КАРПАТСЬКОГО ЛЕЩЕТАРСЬКОГО КЛЮБУ

З нагоди

ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ

Батьківський Кружок Школи Українознавства ОУА Самопомочі

бажає

Дирекції, Учителям та Батькам багато щастя, радости та потіхи з дітей.

SCHOOL OF UKRAINIAN STUDIES
215 East 6th Street, New York, N.Y. 10003 (212) 533-0750

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

щиро вітає

З ВЕЛИКОДНІМИ СВЯТАМИ

Ієрархів Українських Церков, Голів Християнських Об'єднань, Українські Наукові Установи, Українські Організації, Членів Академії і Членів її Фундації, Прихильників Української Вільної Науки і все Українське Громадянство.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Управа УВАН у США

206 West 100th St., New York, N.Y. 10025

Дирекція Українського Народного Дому в Ню Йорку

усім Удівоцям, Установам і Організаціям, які мають у УНДомі свої постійні домівки, всім, що користуються із заль УНДому та всім ВШ. Гостям нашого ресторану та Клюбу „Лис Микита" і всій Українській Громаді Ню Йорку

— бажає —

Веселих Свят ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!

140-142 Second Ave., New York, N.Y. (212) 529-6287

Український Хор „ДУМКА" в Ню Йорку

бажає

Веселих Свят ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Дорогому Членству та цілій Українській Громаді і при цій нагоді складає щиру подяку за довголітню підтримку і співпрацю.

Христос Воскрес!

Христос Воскрес!

УКРАЇНСЬКА ШКІЛЬНА РАДА

вітає

з Світлим Празником ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ

Ієрархів та Духовенство Українських Церков, наші шкільні, молодечі та громадські організації та ввесь Український Народ на Рідних Землях та на поселеннях.

Христос Воскрес!

Веселих Свят ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Головній Управі Самопомочі, Дирекції Кредитової Кооперативи Самопоміч в Ню Йорку, членам Відділу, Клюбові Сеньйорів, учителям Школи Українознавства при Самопомочі в Ню Йорку

бажає

УПРАВА ВІДДІЛУ САМОПОМОЧІ

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Із світлим празником Воскресення Христового

пересилають щиросердечний привіт

Українському Народові в Вільній Україні, усім Центральним Організаціям та їхнім Відділам — членам ЗУАДК, добродіям і усім Жертводавцям на харитативну діяльність ЗУАДК та мирних і радісних

Свят Великодня.

Екзекутива і Дирекційна Рада Злученого Українського Американського Допомогового Комітету

United Ukrainian American Relief Committee

1319 West Lindley Avenue
Philadelphia, PA 19141
Tel.: (215) 455-3774. Fax (215) 455-0540

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ „ВСІХ СВЯТИХ".

206 схід. 11-та вул. в Ню Йорку

всіх парафіян, прихожан і прихильників сердечно вітаємо з Світлим ВОСКРЕСІННЯМ ХРИСТОВИМ!

О. Григорій Рекучний, парох
Михайло Сосницький, голова Парафіяльного уряду
Іван Плісак, голова Тростів

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Велика радість! Велика слава!
Правда побідником над злом
Воскресла наша Україна
І ми воскресли знов разом.
Великдень! Гаївки і дзвони
На час маленький невтихають
Христос Воскрес! Воістину Воскрес!
Серця і душі наші співають!

З днем Великодня

вітаємо нашу родину в Америці й Україні в Рогатинському повіті, село Данильче і всіх українців по цілому світі, бажаємо всім ВЕСЕЛИХ і ЗДОРОВИХ СВЯТ.

Святкуйте з Богом якнайкраще
Слава Богові і нашій Україні.

МИКОЛА ГОРІШНИЙ з дружиною ПАВЛИНОЮ

Линдгорст, Н. Дж. 1993

Ієрархам Українських Церков, Пластовим Капелянам, Головній Пластовій Раді та Булаві, Станичним Пластовим Старшинам і Радам, Добродіям Пласту, Батькам Пластової Молоді, членам Пластприяту, Приятелям Пласту, усім пластункам і пластунам, усім українцям на Батьківщині та в діяспорі

кличуть

ХРИСТОС ВОСКРЕС

і бажають

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!

Крайова Пластова Рада

і

Крайова Пластова Старшина в ЗСА

З Празником ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

сердечно вітаємо

Ієрархів і Духовенство Українських Церков, Головну Пластову Раду і Булаву, Крайову Пластову Раду і Старшину, Членів Пластприяту, Дирекцію Пластової Фундації, Батьків Пластової Молоді, Виховників Пластової Молоді, Пластунів і Пластунок та ціле Українське Громадянство міста Ню Йорку.

Христос Воскрес!

Станична Пластова Старшина
Управа Гуртка Пластприяту
Осередок Праці УПСеніорів
і Старшого Пластунства
в Ню Йорку

З нагоди свят ВОСКРЕСІННЯ,

засилаємо наші побажання

ВЕЛЬМИШАНОВНОМУ ПРЕЗИДЕНТОВІ УКРАЇНИ,

ЛЕОНІДОВІ КРАВЧУКОВІ,

його урядові, війську, всім інституціям, церквам, культурним установам, політичним угрупуванням — демократії, молоді України!

Всьому українському народові в Україні й в діяспорі.

Друзям по зброї, в Україні та на чужині розсіяних ВСІМ, ХТО ЖИВЕ В УКРАЇНІ, ЛЮБИТЬ ЇЇ, ТА БЕРЕЖЕ ЇЇ ВСІМ ТИМ, ХТО БОРЕТЬСЯ ЗА ЇЇ ВОЛЮ, ЧЕСТЬ, ГІДНІСТЬ І ПРАВО.

ХРИСТОС ВОСКРЕС! СЛАВІТЕ ЙОГО!

ВОСКРЕСЛА УКРАЇНА! СЛАВІТЕ ЇЇ!

Вона одинока. Наше спасіння, щастя і життя.

Веселих свят, доброго здоров'я, сили та витривалости

бажає вам всім

СВІТОВА КОМАНДА СОЮЗУ ВЕТЕРАНІВ УКРАЇНСЬКОГО РЕЗИСТАНСУ

Щирі побажання Веселих Свят ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

пересилає

усім своїм Членам, Симпатикам, Прихильникам, Спортовим Централям СУАСТ і УСЦАК, Братнім Спортовим Товариствам та всьому Українському Громадянству —

УПРАВА УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО КЛЮБУ в Ню Йорку

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Веселих Свят ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Професорам і Студентам УВУ, Меценатам, Добродіям і Жертводавцям на Фундацію Українського Вільного Університету, Духовенству Українських Церков, Установам, Молодечим і Студентським Організаціям та всьому Українському Громадянству

бажає

УПРАВА ФУНДАЦІЇ Українського Вільного Університету

Ukrainian Free University Foundation, Inc.
203 2nd Avenue • New York, N.Y. 10003

ПРЕЗИДІЯ СВІТОВОЇ КООРДИНАЦІЙНОЇ РАДИ ІДЕОЛОГІЧНО СПОРІДНЕНИХ НАЦІОНАЛІСТИЧНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ — ІСНО —

вітає

ЗІ СВЯТОМ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Український нарід на батьківщині у незалежній соборній Українській Державі, українську спільноту розсіяну в Східній і Західній діяспорі, Ієрархів і духовенство українських національних Церков, Голову і Провід Українських Націоналістів, та членство Українського Націоналістичного Руху в Україні та поза її кордонами, проводи і членство складових організацій ІСНО у всіх країнах нашого поселення

та бажає

активної і конструктивної дії української спільноти в діяспорі та посиленої праці всіх членських організацій ІСНО для успішного закріплення державного будівництва незалежної України.

ПРЕЗИДІЯ СВІТОВОЇ КООРДИНАЦІЙНОЇ РАДИ ІСНО

ПАВЛО ДОРОЖИНСЬКИЙ — голова
ОЛЕКСАНДЕР СКОЦЕНЬ — секретар

Централя Конґресу Українців Канади

вітає

всіх жертводавців, а також українців Канади та усього світу

з нагоди

Великодніх Свят

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

за Президію й Екзекутиву

Олег Романів — президент
Леся Швалюк — секретар



Радісних, Щасливих Свят ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Шановним Гостям, Співпрацівникам і всім Членам УНСоюзу

— бажає —

Управа Союзівки

ЩИРЕ ПОБАЖАННЯ ВЕСЕЛИХ СВЯТ

і

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Головним Пластовим Капелянам, Святішому Мстиславу Патріярхові Київському, Високопреосвященнішому Стефанові Митрополитові Філядельфійському, Головній Пластовій Раді, Крайовим Пластовим Старшинам Австралії, Арґентини, Великобританії, ЗСА, Канади, Німеччини, Польщі, України, Словаччини, ВСІМ ПЛАСТУНКАМ І ПЛАСТУНАМ ТА ПРИЯТЕЛЯМ ПЛАСТУ У ВСЬОМУ СВІТІ

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

бажає

ГОЛОВНА ПЛАСТОВА БУЛАВА





РОДИНІ, ДРУЗЯМ І ЗНАЙОМИМ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажають
БОГДАН ГІРНЯК з РОДИНОЮ

З ВОСКРЕСЕННЯМ ХРИСТОВИМ
Веселих та Щасливих Свят
Рідні, Знайомим та Шановним Пацієнтам
— бажає —
Д-р Юліян Ґной
з Родиною

Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
бажають
д-р Ярослав, Оля і Михайло Ставничі
Ратерфорд, Н. Дж.

Веселих та Щасливих Свят
Рідні і Знайомим
— бажають —
д-р Андрій і Зірка Лятишевські

Христос Воскрес! Спасіння Пасха!

Христос Воскрес! Спасіння Пасха, духовий корм і страва. Радій Україно прекрасна! Тебе вітає Діва Ясна, Всенепорочна, Причудесна, щоб Ти була здорова! Щоб Ти росла і цвила, Христові була мила, пишалась діточками, красувалась церквами свята, вільна, щаслива, Веселко всего Мира, ввесь світ розвеселила.

Христос Воскрес! Радіймо! Сумніватись не сміймо. Правду про Воскресіння безсмертних душ спасіння — по всему світі сіймо!

Як Христос Воскрес по смерти триденної в гробі, так Воскресла наша Церква й Україна безсмертна по Божій вподобі. Так Воскреснуть в своїм тілі, з мертвоти-зотління наші предки в Україні, що служили батьківщині, в надії на Воскресіння, життя вічне і Спасіння в небесній країні.

Нема в світі більше чести, як служити Богу, хрест свій аж до кінця нести і Батьківщині принести світлу Перемогу!

Молитовний привіт посилаємо в світ, щиросердній, весняний, великодній! Хай Воскреслий Ісус, як колись в Емаус, об'явить Вам кращий світ надприродній. Всіх огорне теплом, обдарує добром, хто хворий, хто сумний, хто голодний. Вас осінить Мир Хреста Благородній!

о. НИКОЛАЙ ВАСИЛЬ ПРИЙМА
Люрд, Франція

ЩАСЛИВИХ ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
Величним і Радісним
„ХРИСТОС ВОСКРЕС"!
— вітаємо —
Родину — Приятелів — Знайомих —
по обидвох боках Океану
Ярослава, Зенон, Христя СНИЛИКИ

Веселих Великодніх Свят
РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ПАЦІЄНТАМ
бажають
д-р Ольга і д-р Евгеній Оленко
з дочкою Маріяною
Ню Йорк, Н. Й. Форест Гіллс, Н. Й.

Христос Воскрес!
Радісних Свят
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
пересилають
ГРИГОРІЙ і ТЕРЕСА БОЖИК
Woodside, N.Y.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Всім нашим рідним, приятелям, знайомим у вільному світі і у вільній Україні всього найкращого бажаємо на Великдень — і на щодень —
ЯРОСЛАВА і МИКОЛА АВРАМЧУКИ
з родиною
Керґонксон, Ню Йорк, квітень 1993

З нагоди Світлого Празника
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
найщиріші побажання Господніх паск і благословення
Родині, Приятелям і Знайомим
— шле —
ВОЛОДИМИР БАРАГУРА
Вудгейвен, Н. Й.

Всім Членам Головного Уряду,
Головам Округ та Управам Відділів
Українського Народного Союзу
Веселих та Щасливих Свят
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО
бажають
УЛЯНА і ВОЛОДИМИР ДЯЧУКИ

Радісних Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ та ЗНАЙОМИМ
бажають
д-р МАРКО і д-р ЛЮДМІЛА ОЛЕСНИЦЬКІ з дітьми БОГДАНОМ, НАТАЛКОЮ і ЕВГЕНІЄЮ та Родиною

Радісних Свят
Воскресення Христового
РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ, ПАЦІЄНТАМ і ЗНАЙОМИМ
щиро бажають
д-р Любомир, Оксана і Роксоляна КУЗЬМАКИ

Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Знайомим і Приятелям
— бажає —
д-р Клементій і Ольга Стефанія РОГОЗИНСЬКІ

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Вельмишановним Гостям, Приятелям і Родині
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
— бажає —
д-р Роман і Зузанна Сапович
РЕСОРТ НАД МОРЕМ
VILLA LIDIA
128 E. Crocus Rd. ■ Wildwood Crest, N.J. 08260
Phone: (609) 522-3348

Христос Воскрес! *Воістину Воскрес!*
Щасливих та Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Друзям та Приятелям по обох боках океану
бажають
Софія і Володимир Левенці з Родиною

Родині, друзям, побратимам по зброї та братам, сестрам і дітям на Україні веселих і щасливих свят
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Воскресла Україна зі соти-ліття неволі
бажає
Наталка і полк. Петро ВОЙНОВСЬКІ

HAPPY EASTER GREETINGS
to
NADIA MELNYK
OF ROCHESTER, N.Y.
from her friend
DOUG
in N.Y.C.

Із святами
Воскресення Христового
вітаємо
РІДНИХ, ПРИЯТЕЛІВ, ЗНАЙОМИХ
та бажаємо їм
Божого Благословення!
Інж. Євген, Ірина Мельники
Ню Йорк, Н. Й.



Христос Воскрес!
Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
бажають
ІРИНА, ЯРОСЛАВ, ІЗЯ, ЯРОСЛАВ, ЮРЧИК і ДІЯННА
Ню Йорк, Н. Й. **КУРОВИЦЬКІ**

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТІВКА в НЮ ЙОРКУ
вітає
всіх своїх Членів і все Українське Громадянство
зі Світлим Святом
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ
та бажає Їм
МИРУ, РАДОСТИ, ЩАСТЯ і ЗДОРОВ'Я!
ДИРЕКЦІЯ
304 East 9th Street, New York, N.Y. 10003 Тел.: (212) 533-2980

ВЕСЕЛИХ та ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
РІДНІ і ЗНАЙОМИМ
— бажають —
д-р Олекса Лятишевський з Рідцею



З нагоди Радісного Празника
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ
ВП. Членам і всій Українській Громаді пересилає найсердечніші побажання
Веселих та Щасливих Свят!
УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА
„САМОПОМІЧ"
І ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ
„САМОПОМІЧ" в Пассейку
229 Hope Avenue, Passaic, N.J. 07055 Tel.: (201) 473-5965



Українська писанка — всім радість велика. Наші діти їх красять, святять, ними гордяться.
Де в родині пишуть писанки, там в родині згода.
Христос Воскрес!
З нагоди Святого Воскресення бажаємо Всім
Веселих Свят



МИРОН СУРМАЧ з родиною
і сестра ЯРОСЛАВА



Веселих щасливих свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Україні, родині, товаришам
засилає
д-р Мирон і Кероль Стахнів з донями Ларисою, Анастазією, Кассандрою

ХРИСТОС ВОСКРЕС! **ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

1-й УКРАЇНСЬКИЙ
Федеральний Щадничий Банк
"ПЕВНІСТЬ"

передає найщиріші вітання та побажання Веселих і Щасливих Свят Христового Воскресіння Ієрархам, Духовенству та Вірним Українських Церков, Проводам і Членам Українських Товариств, Організацій та Установ, Працівникам і Членам Банку "Певність" та Всім Українцям на Рідній Землі і на Поселеннях.

1-st Security Federal Savings Bank
936 N.Western Ave.,Chicago,Il 60622
Tel: (312) 772-4500

ХРИСТОС ВОСКРЕС! **ВОСКРЕСНЕ УКРАЇНА!**



Фрагмент з ілюстрації „Великодні гаївки" — Едварда Козака

Христос Воскрес!

Христос Воскрес!
Веселих Свят
Воскресіння Христового
всім на Україні й в діяспорі
бажає
Іван Пригода з родиною

ДОРОГИМ ГОСТЯМ, ДРУЗЯМ та ЗНАЙОМИМ
бажають
Щиро Сердечне Христос Воскрес!
ОЛЕКСА, МАРІЯ ШУМИЛО
та син АНТІН з Родиною
LEXINGTON HOTEL
Lexington, N.Y. Тел.: (518) 989-9797

Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
— бажає —
ПЕТРО КУПЕР
власник фірми
B & B MEAT PRODUCTS
168 Bedford Avenue Brooklyn, N.Y.
Tel.: (718) 388-2811

Щасливих, Веселих Свят!
Величним і Радісним
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
— вітаємо —
родину, приятелів, знайомих по обидвох боках океану
МАРІЯ І СЕРГІЙ ГАВРЮШЕНКИ
з дітьми і внуками

Блаженнішому Патріярхові Мирославові Іванові Кардиналові Любачівському, відданим ідеї патріярхату Владикам, Монашим Чинам і Священикам, Фундаторам, Жертводавцям Патріяршого Фонду, Членам і Працівникам Товариства св. Софія та всьому Українському Народові на Батьківщині в розсіянні

Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО!
бажають
ЗА ТОВАРИСТВО СВ. СОФІЯ у ЗСА
і
КОМІСІЮ ПАТРІЯРШОГО ФОНДУ
Д-р Романа Навроцька — Оксана Бережницька
Інж. Юліян Головчак — Д-р Леонід Рудницький

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Воскресення Христового
бажають
РОМАН І СТЕФАН ЛЮТАК, власники
Holiday Lounge
COCKTAILS and DINNER
75 St. Mark's Pl. (8th St.)
(212) 777-9637 New York City

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажає
РОДИНА НАСЕВИЧІВ
N.E. Corner Franklin & Brown Sts.
109 E. Tabor Road Philadelphia, Pa.
DA 9-1844

Веселих Свят
Христового
Воскресення
— бажає —
ВСІМ СВОЇМ ПРИЯТЕЛЯМ
Оркестра „ТЕМПО"
ІРИНЕЙ КОВАЛЬ ....нема музики
(908) 464-5808 без „ТЕМПО"

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Веселих Свят
Воскресення Христового!
Українському Духовенству, Організаціям, ВШановним Клієнтам і Знайомим щиро бажає
ЮРІЙ ВАСИЛЕНЮК
і доня МАРУСЯ
власник
Української Крамниці
ASTORIA
MEAT PRODUCTS INC.
35-09 Broadway Long Island City, N.Y. 11106
(між 35-36 вул.) Тел.: (718) 726-5663

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажає
Українському Громадянству
ЛИТВИН — ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Ave. (corner Stanley Terr.)
Union, N.J. 07083
(908) 964-4222

Христос Воскрес!

УКРАЇНСЬКА
ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА
„САМОПОМІЧ"
В НЮ ЙОРКУ
ПЕРЕСИЛАЄ СВОЇМ ЧЛЕНАМ,
ПРИЯТЕЛЯМ ТА ВСІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ
СЕРДЕЧНІ ПОБАЖАННЯ
РАДІСНИХ ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ.
Христос Воскрес! Направду Воскрес!
ДИРЕКЦІЯ
"SELF RELIANCE" (N. Y.)
FEDERAL CREDIT UNION
108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
231 Main Street, Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (212) 473-7310, (914) 626-2938

Поздоровляю зі святами
всіх своїх
друзів та покупців
— бажаю —
ВЕСЕЛИХ та ЗДОРОВИХ
СВЯТ!
BELLA'S
MINI MARKET
Fresh Delicious Cakes and Dairy Products
Delicatessen – International Foods – Grocery Products
109 First Avenue
Between 6th & 7th Street
(212) 982-7893 New York, N.Y. 10003

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажає
ВСІМ
ПЕТРО ЯРЕМА
LOUIS J. NIGRO — директор
ROBERT BUZZETTA — CPA
Родина ДМИТРИК
FUNERAL HOME
129 East 7th Street, New York, N. Y.
(Between 1st Ave. and Ave. "A")
ORegon 4-2568
Засновано 1906 р.

ЩИРІ ПОБАЖАННЯ ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Покупцям, Знайомим — бажають
ЮЛІЯН і МАРІЯ БАЧИНСЬКІ
ВЛАСНИКИ EAST VILLAGE MEAT MARKET, INC.
139 Second Avenue (bet. 8 & 9 Streets) ■ NEW YORK CITY ■ Tel.: (212) CA 8-5590

ЯК ПОЛЯКИ ЛІКВІДУВАЛИ УПА І ЗНИЩИЛИ УКРАЇНСЬКІ ЦЕРКВИ

Stanisław Kryciński, „Pogórze przemyske", Słownik Krajoznawczo Historyczny, Warszawa 1992, 172 stronic.

На початку згаданої вгорі праці знаходимо вірш „Свято Йордан" Єжого Гарасимовича-Бронюшица, в якому в передостанній строфі читаємо, що:

Покрили виправ спільних епопей
І поема викидає вгору слова як шапки
Ще поїдуть два народи стремено в стремено.
Ще вершок гір підніме гетьман Сагайдачний...

У своїй книжці Станислав Крисінські розповідає про терен, який відмежований від заходу до півночі луком Сяну, від півдня — колишньою лінією Загуж-Кросценко, а від сходу — державною границею. Автор залишив більші міста, як Перемишль, Сянок і Лісько, бо вони заслуговують на осібне опрацювання.

Домінуючим елементом підгірського перемиського краєвиду є ліси, які займають 50 відс. поверхні цього регіону. Після виселення українців в роках 1945—47, має великий вплив на сучасний рослинний одяг, процес заростання давніх управних теренів. На полях і луках появляються штучно впроваджені соснові дерева, а також сіра вільха, яка з потоків ярів сама розростається на опущених нивах.

Автор згадує, що в X сторіччі за панування св. Ольги, Святослава і Володимира Великого, тогочасна держава русів перетворилася в руську державу — територіяльний організм, подібний до інших европейських держав. Від початку існування Руси — Перемишль і його Підгір'я знаходилися у сфері впливів цієї держави.

Він цитує рядок із хроніки Нестора з 981 року, в якому сказано, що: „Пішов Володимир на ляхів і зайняв їх городи, Перемишль, Червень й інші городи, які посьогодні є під Руссю".

У 988 році Русь прийняла християнство східнього обряду, а в 1051 році Ярослав Мудрий встановив у Києві — київську митрополію, на три роки перед офіційним подолом Церкви на Східню й Західню. Київська митрополія не визнавала того поділу аж до XIII сторіччя. Підлегле київській митрополії Перемиське єпископство східнього обряду засновано в першій половині XII ст., а деякі дослідники вказують, що воно було продовженням слов'янського єпископства на переломі IX і X сторіч.

Після смерти Ярослава Мудрого у 1054 році, величезна територія Русі розпалася на ряд князівств. Знаємо, що в 1087 році в Перемишлі володів Рюрик Ростиславич, тим то під кінець XI сторіччя місто було столицею руського князівства. Це князівство існувало до 1134 року, а його наступними володарями були Володар, Василько і Ростислав II. Після смерти останнього перемиське князівство влучено до галицького, а столицю перенесено до Галича.

Князь Володимир, посвятив багато труду в розбудові городу. Між іншим, з його ініціятиви збудовано в роках 1120—1124 церкву під назвою Найсвятішої Матері Божої і св. Івана Хрестителя, побіч старої палати й ротунди. Після традиції, його похоронено в цій церкві (стор. 16).

Осінню 1918 року, коли розпалася Габзбурзька монархія серед її колишніх народів збудилася надія на незалежність. У тому розділі автор згадує про польсько-українську війну, про українські війська, які зайняли Галичину і проголошено Українську Західню Народну Республіку. За автором, ця війна мала характер домашньої війни, викопала пропасть між поляками й українцями, які мешкали на цій території на протязі віків. Зерно незгоди, посіяне в тих часах, після 20-ох років видало овоч незгоди, яка тим разом принесла значно більше офір.

За часів II Річпосполитої на теренах Підгір'я, вбільшості замешканим українцями, спонтанно розвивався український кооперативний і культурно-освітній рух. Головно, активними в тому русі були села — Павлокома і Володз.

Польські уряди сильної руки стосовані у відношенні до національних меншин, особливо українців, причинилися до поширення націоналістичних настроїв і активнішої діяльности незалежницьких українських організацій. У 1929 році на Конгресі об'єднання у Відні постала Організація Українських Націоналістів (ОУН), головною ціллю якої було збройне здобуття незалежности України.

Під час Другої світової війни посилилася діяльність ОУН, яка з німецькою агресією на СССР в'язала надії на створення незалежної української держави. Одначе скоро вийшло на яв, що німці зовсім не мали наміру на це погодитися. Після опанування України тримали її так само, як всі інші завойовані краї. Коли розвинулася польсько-совєтська партизанка, одночасно ОУН почала організувати підпільну армію. Перший бойовий відділ оформлено на Волині 14-го листопада 1942 року. Цей день уважається за дату постання Української Повстанської Армії (УПА). 4-го квітня 1942 року, на приказ ОУН, перейшли в ряди УПА українська поліція, що була на німецькій службі.

На терені Підгір'я німецька окупація закінчилася у половині липня і серпня 1944 року. Після встановлення нової границі, левина частина обшару, яку замешкували українці, залишилася в границях СССР, одначе в Польщі залишилося 650,000 осіб української національности. 9-го вересня 1944 року Польський Комітет Національного Визволення і уряд СССР підписали умову про виміну людей. Згідно з її постановою, українці мали право добровільного виїзду до СССР, одначе на виїзд до кінця того року рішилося заледве 40,000 осіб. У зв'язку з тим реченець зобов'язуваної умови, попередньо — кількамісячної, пересувано кількакратно, аж до половини 1946 року. Негативне ставлення українського населення до переселенчої акції, випливало, в головній мірі, з її прив'язання до землі, на якій вона жила на протязі століть. Остаточне переселення до СССР засягло 484,000 осіб, тобто, понад 70 відс. українських мешканців Польщі, в тому з давнього перемиського повіту 63,854 осіб. Переселення, формально добровільне, в пізнішому періоді, було вимушене. Належить підкреслити, звертає увагу автор, що це не було реакцією на діяльність Української Повстанської Армії. УПА в той час не провадила акцій на згадуваному терені, аж до липня 1944 року. Не була зрештою ще зорганізована на польській стороні кордону, а її відділи вели боротьбу на терені підсовєтської України.

З початком 1945 року посилилася акція польського підпілля проти українців. Вони мали характер відплати за злочини доконані на польському населенні УПА й іншими збройними відділами на Сході, головно на Волині. До найголосніших того типу акцій належить вимордовання весною 1945 року 358 мешканців села Павлокома, відомого зі своєї участи в українському націоналістичному русі. Доконали того морду мешканці сіл Бартківка, Дилянгова, Сєльніца під проводом невідомого відділу партизанки. Того роду випадки й примусова репатріяція спричинили контракцію зі сторони українських організацій. У квітні 1945 року створено Крайове Керівництво ОУН для південно-східньої Польщі. Одночасно постали партизанські відділи УПА. На терені Підгір'я розпочала діяльність 4-та сотня „Коника" коло 400 осіб. Відділи УПА ставили спротив переселенню. Вони нищили мости, залізничі рейки, сполучення і засоби транспорту. Провадили також відплатні дії проти поляків.

У боротьбі з УПА згоріли такі села: Бахів, двір у Безмєхові, в Бірчі бої УПА з польським військом і міліцією провадилися в 1945—47 роках. Боровніца згоріла 20-го квітня 1945 року, у Цісовій народився провідник сотні УПА Григорій Янковський псевдо „Ластівка" Під час окупації був командантом української поліції. Загинув в Ольшанах у червні 1947 року в боротьбі з польським військом під Бірчою. Під час боротьби згоріла стара забудова Пісови. Село Ольшани під час боїв УПА згоріло в червні 1945 року. В Підкульцях народ. Ярослав Коцьолок, псевдо „Крилач", провідник сотні УПА, який загинув в червні 1947 року, коло Завадки, стараючися вивести свій відділ з оточення. 27-го жовтня 1945 року відділ УПА спалили Гарнавку, залишився тільки костьол і кілька хат. Під час боротьби УПА горішня частина села Завадівка згоріла, більшу частину забудовань розібрано в 1947 році. Після виселення опущене село Жогатин УПА спалила.

До боротьби з УПА і захистом переселення польська влада вжила військових частин.

З важливіших акцій УПА, каже автор, на Підгір'ю, належить зарахувати три невдалі атаки на Бірчу, дворазову ліквідацію постерунку МО у Войтковій, атаки на штаб 3-го полку піхоти в Кузьміні й батальйон піхоти в Жогатиню, спалення забудови Бірчі Старої, Боровниці, Дилягови, Бартковки, Гути Бжускої, Ясениці Сифчинської, Корінця, Сельниці й Войкової. Ті дії, однак, були неспроможні перешкодити переселенню.

У березні 1946 року совєтська влада зліквідувала на своїй території структуру греко-католицької Церкви. Подібні рішення відбулися по польській стороні кордону.

28-го березня 1946 року, на засідці під Яблонками в Бескидах, загинув з рук УПА ген. Кароль Свєрчевський. Вкоротці після того Державний комітет безпеки вирішив перевести спеціяльну акцію ціллю якої було цілковите виселення з теренів південно-східньої Польщі українське населення і ліквідацію УПА. Для цієї цілі створено Операційну групу „Вісла" в числі кілька дивізій піхоти під проводом ген. С. Моссори. Від квітня до липня 1947 року вивезено на „Відзискані Землі" коло 150,000 осіб українського населення, які скорше не виїхали до СССР, а до кінця того року розбито й зліквідовано всі партизанські відділи УПА.

Балянс років 1945-47 був трагічний. У висліді братовбивчої боротьби на цілому зайнятому ними терені загинуло 7,000 українців, а по польській стороні 1,500 жовнірів, міліціянтів, службовців Безпеки, а також 600 осіб цивільного населення. По виселених залишилися сотні опущених сіл, заростаючі поля і здичілі сади.

Колишні греко-католицькі церкви, що знаходилися в новозаселених місцевостях, перебрав римокатолицький костьол. Одначе залишилося багато незаселених сіл і багато пустих домів, навіть у залюднених селах. Догідним було в 50-их роках нищити й розбирати забудови. Матеріял вживано на маґазити й опал. На згадуваному терені розібрано коло 40 церков, а колишні оброблювані поля залісено, або вони заростали кущами і деревами.

Після листопада 1956 року мале число колишніх мешканців повернулося на свої землі. Там, де постали більші скупчення українців, відкрито церкви під адміністрацією Польської Автокефальної Церкви.

Розібрані церкви: в Бірчі розібрано дерев'яну церкву з 1728 року, а муровану з 1930 р., висаджено в повітря; Бориславка (ц. з 1750 р.); Дзвіняч Дольни (ц. з 1880 р.); Ямна Ґурна (ц. з 1843 р.); Лєщава Дольна (ц. з XVIII ст.); Лєшчава Ґурна (ц. з 1794 р.); Лєшчавка (ц. 1766 р.); Макова (ц. з XVIII ст.); Пацлав (ц. з 1900 р.); Бахув (ц. з 1848 р.); Кречкова (ц. з 1905 р.); Купятиче (ц. з 1930 р.); Ропєнка (ц. з 1726 р.); Розпуцє (ц. з 1865 р.); Руска Вєсь (ц. з 1919 р.); Руботиче (ц. з 1775 р.); Сольца (ц. з 1912 р.); Станкова (ц. з 1888 р.); Труйца (ц. з 1763 р.); Тирава Волоска (ц. з 1900 р.); Угерце (ц. з 1834 р.); Улуч (ц. з 1925 р.) — матеріл з тої церкви вжито до будови стайні й мешканевого дому. Ванькова (ц. з 1792 р.); Воліца (ц. з 1820 р.) — з неї прогнані з Греції комуністичні партизани зробили кіно „Партизан". Завадка (ц. з 1839 р.) і Жогатин (ц. з 1928 р.).

Церкви в руїні: Бабіце (ц. з 1838 р.); Берендовіце (ц. з XVI ст.); Бжуска (ц. з 1783 р.) — згоріла в 1984 р.; Яблоніца Руска (ц. з 1691 р.); Юречкова (ц. з 1897 р.) — згоріла в 1951 р.; Конюшки (ц. з 1921 р.) — церква не існує; Крайна (ц. з 1882 р.) — не існує; Круґель (ц. з 1630 р.), не є в ужитку; Купна (ц. з 1725 р.); Юречкова (ц. з 1897 р.) — згоріла; Квашеніна (ц. з 1797 р.) — не існує; Лєшава Ґурна (ц. з 1794 р.) — не існує і Мидика (ц. з 1800 р.) — не існує; Папортно (ц. з 1888 р.); Пйонткова Руська (ц. з 1732 р.) — не є в ужитку; Рокшице (ц. з 1726 р.) — не існує; Станіславчик (ц. з 1930 р.) — не є в ужитку; Трзцянєц (ц. з 1837 р.) — не існує; Вольна Крецовска (ц. з 1820 р.) — завалилася в 1965 р.

Церкви, які замінено на костьоли: Безмихова (ц. з 1930 р.); Бжежава (ц. з 1843 р.); Кописьно (ц. з 1821 р.); Корманіце (ц. з 1923 р.); Кузьміна (ц. з 1814 року); Лєшчина (ц. з 1830 року); Ліпа (ц. з 1830 р.); Лодина (ц. з 1862 р.); Мєльнув (ц. з 1903 р.); Мєндзебродзє (ц. з 1869 р.); Монастежец (ц. з 1820 р.); Новосєльце Козіцке (ц. з 1914 р.); Ольшаніца (ц. з 1919 р.); Пашова (ц. з XVIII ст.); Негрибка (ц. з 1885 р.); Пралковіце (ц. з XX ст.); Ракова (ц. з 1850 р.); Рудавка (ц. з 1796 р.); Руденка (ц. з 1843 р.); Сєдліска коло Динова (ц. з 1860 р.); Сємущова (ц. з 1860 р.); Тренча (ц. з 1807 р.); Тирава Сольна (ц. з 1837 р.); Войткова (ц. з 1910 р.) і Володз (ц. з 1905 р.).

Церкви перемінено на магазини: Хижинка (ц. з 1857 р.) — вживається на вівчарню; Дубєцко (ц. з 1920 р.); Котув (ц. з 1923 р.); Лісковате (ц. з 1832 р.) і Мальова (ц. з XVIII ст.).

Найстарша існуюча в Польщі греко-католицька церква в Посаді Риботицькій з 1692 року належить грекокатоликам. Її ремонт переведено в 1984-85 роках. Ця мурована церква з оборонними мурами є під наглядом Національного Музею у Перемишлі.

У праці Крицінського топографічна мапа з 30-их років, яка представляє стан з-перед виселення українців, понад 160 описів сіл, метрики церков, понад 70 ілюстрацій і 9 мапок важливіших місцевостей. Автор інформує читача про праісторію та історію Перемиського Підгір'я, його географічне положення, природні ресурси, народну ношу, заняття, звичаї і обряд, дерев'яне будівництво й іконописців. До цієї публікації він використав 101 джерельних матеріялів інших авторів.

Роман С. Голіят

Віцепрем'єр міністр України в Міннесоті



Промовляє д-р В. Пинзеник; сидять (зліва): д-р В. Анастас, д-р А. Лисий і д-р Б. Крамарчук.

В днях 16—17-го березня ц. р. до Міннеаполісу завітав віцепрем'єр і міністер економіки України Віктор Пинзеник. Метою його приїзду була зустріч з бізнесменами стейту Міннесота. Ця зустріч відбулася в середу, 17-го березня, в Світовому центрі торгівлі в Сейнт Полі — столиці стейту Міннесоти. На зустріч з віцепрем'єром України прийшло понад тридцять представників великих комерційних та промислових підприємств Міннесоти.

В своєму виступі віцепрем'єр вияснив теперішний економічний та політичний стан в Україні, можливості для іноземним інвестицій та створення комерційно-бізнесових, спільних або чисто закордонних, підприємств в Україні. Після доповіді відбулася жвава дискусія на тему поружених питань, на які доповідач давав вичерпні відповіді. Під час цієї дискусії учасники зустрічі виявили велике зацікавлення українським ринком та можливостям поширення своїх бізнесів в Україні. Віцепрем'єр Пинзеник звернув увагу, що тепер Україна приймає багато нових законів, які дають кращі можливості для іноземних інвесторів, ніж в інших країнах колишнього Совєтського Союзу.

Українська громада Міннесоти також мала можливість зустрітися з віцепрем'єром міністром Пинзенком. Зустріч була влаштована 16-го березня заходом Відділу Координаційного Комітету Допомоги Україні в Міннесоті і відбулась в залі церкви Св. Михаїла. Голова Комітету д-р А. Лисий привітав і представив гостя. Віктор Пинзеник є родом із Закарпаття. Проф. В. Пинзеник залінчив студії економіки на Львівському Університеті і став професором при катедрі економіки того ж університету. Був вибраний депутатом до Верховної Ради України і тепер призначений віцепрем'єрміністром і міністром економіки України.

Українська громада Міннесоти вперше мала добру нагоду привітати в себе цього провідного українського економіста та почути його цікаву доповідь на тему „Економіка України", яка цікавить всіх українців в діяспорі. Віцепрем'єр перш за все привітав усіх присутніх та подякував д-рові Б. Крамарчукові за співпрацю, з яким має добрі ділові зв'язки. Завдяки ім буде можливо усунути монопольне постачання нафти, від якої залежить дальший розвиток господарства України. Після цього доповідач подав найновіші відомості про економіку України. Хоч ситуація тепер дуже важка, урядові все ж таки вдалося до певної міри стабілізувати економіку і спинити інфляцію. Курс доляра на чорному ринку на рівні 2,000 купонів, курс російського рубля — приблизно 26 купонів. В Україні заморожено заробітну платню. Коли не має зростання продукції, не може бути підвищення заробітної платні. Як відомо, 16-го листопада минулого року Україна вийшла з рублевої зони і ввела в обіг купони. Міністер економіки особисто за тим, щоб під сучасну пору гривню не вводити, але зазначив, що поважні причини змушують ввести гривню раніше, ніж плянувалося, бо люди бояться великих цифр, а також цього домагаються деякі економісти, які говорять, що Україна не має власної валюти. Він сказав, що сьогодні середня заробітня платня виносить 17,000 купонів на місяць а переїзд автобусом — 5 купонів, і це є менше, як колись 5 копійок, але вперті люди не хочуть платити за проїзд більше.

16-го березня ц. р. у Львові відбулась перша справжня біржа. Прийнято три декрети Уряду, згідно з якими всі експортери продукції зобов'язані 50 відсотків валютних надходжень продавати через валютну біржу, а 50 відсотків залишити у себе. Продаж іде за курсом ринку. На першій народній біржі України було продано 24 й півмільйона долярів, і пропозиція долярів була більша, як попит. Сьогодні в Україні коли кладеться доляри в банк, то можна їх також вибрати в долярах, чого раніше не було. Віцепрем'єр подав цікаві інформації про ульокування закордонної валюти. Тому що закордонних кредитів ніхто не може отримати, ми, говорить він, збираємо валюту і вивозимо її за кордон на кореспондентські рахунки в українські банки на Заході. Багато наших підприємств мають такі кореспондентські рахунки. Він поінформував, що Україна від довшого часу не має ухваленого бюджету. На його думку, при сучасній господарській ситуації чим довше не буде ухваленого бюджету, тим стабільніше буде економічна ситуація. На тих законах, які приняв парлямент, бюджет мавби складатися з 2 трильйонів купонів, або 15 відсотків національного прибутку, з чого міг би вийти великий дефіцит, при якому не зупиниться інфляція.

В Україні є багато таких видатків, яких нема в західніх країнах. Ми всі, сказав доповідач, хотіли б споживати все та мати все безплатно і не сплачувати жодних податків. В останньому часі ми переглянули ряд пільг, бо якщо всі будуть мати допомогу, ніхто не захоче працювати. З вересня ц. р. уряд України буде поступово вводити оплату за навчання на юридичних та економічних факультетах. Недавно у Львові відбувся 1-ий авкціон, на якому було продано 17 об'єктів народного майна і створилась така ситуація, що в банках були черги для виміни валюти на купони, бо тільки за купони можна щось було купити. Міжнародна фінансова корпорація, під егідою якої відбувся цей авкціон у Львові, буде продовжувати свою діяльність два рази на місць. Ця корпорація висилає своїх представників до інших міст в Україні — до Запоріжжя, де уряд вирішив зприватизувати єдиний в Україні автомобільний завод, а також у Харків, Дніпропетровське, Полтаву і Ялту.

З цього, можна зрозуміти, які баталії уряд зводить з парляментом України, щоб увести нові реформи задля прискорення приватизації і оздоровлення економіки в країні. Мимоволі насувається питання: чи прем'єр-міністер Л. Кучма та віцепрем'єр і міністер економіки В. Пинзеник на протязі наступних 4 місяців зможуть провести через парлямент, простими чи кривими дорогами, ті декрети, які законодавці —консерватисти до цього часу бльокували? Як що ні, то чого очікувати?

Ось один з яскравих прикладів, як бльокуються запропоновані урядом декрети. Уряд підготовив декрет про корпоратизацію державних підприємств. Він передбачав до 1-го липня ц. р. перетворити всі державні підприємства в загальногромадські товариства. „Дякуючи" С. Хмарі той декрет було відкинуто. До речі, С. Хмару дуже активно підтримали комуністи. Другий урядовий декрет пропонував передати у приватну власність присадибні земельні ділянки. І тут парлямент став на перешкоді. Щоправда, трохи пізніше цей декрет, з великим стогнанням, пройшов. Віцепрем'єр сказав, що уряд готує ще одне рішення, яке стосується приватизації малих об'єктів разом зі землею. Їх буде приватизовано через авкціон. Провести цей декрет через парлямент буде дуже тяжко. Сьогодні уряд ще має повновласті видавати декрети із силою законів, але парлямент має право на протязі 10 днів скасувати їх. Якщо 10 днів пройде, то парлямент вже не може втручатися.

В Україні вже започатковано податки у висоті 30 відсотків від прибутку. Минулого року валютні податки доходили до 60 відсотків. Щоб стимулювати інвестиції, уряд хоче продати недобудовані об'єкти в приватні руки. В першій черзі буде 28 об'єктів, а на черзі ще чекає кілька тисяч.

Україна не має ходу назад. Спроба повернення до командної адміністраційної системи закінчиться тотальним конфліктом. Україна сьогодні частинно ще живе під цією адміністраційною системою. Уряд хотів би приспішити приватизацію, але він не має достатньої підтримки зі сторони партій.

Для перемоги економічних реформ є єдиний шлях — це приватна власність. Після зміни тотальної системи настала божевільна корупція. Факти говорять про приховання великих сум твердої валюти на західніх рахунках та вивіз 8 мільйонів тонн нафти, якої так бракувало в Україні минулого року. Це речі непростимі, які треба поборювати, і за порушення правопорядку належало карати.

На тім віцепрем'єр М. Пинзеник закінчив свою цікаву доповідь. На закінчення присутні поставили чимало питань, на які гість дав вичерпні вияснення. Наприклад, хто ставить перешкоди на шляху приватизації? Доповідач відповів: в Україні існує двоєвладдя, яке дуже утруднює працю уряду. В областях є дві влади — представник президента і радянська влада, яка ще збереглася до цього часу, поміж ними відбуваються постійні суперечки й непорозуміння і це шкодить нормальній роботі. На питання, хто в Україні організує страйки проти уряду, доповідач відповів, що дуже часто страйки організують самі директори державних підприємств. Найчастіше такі страйки мають політичну мету — підкопати довір'я до уряду.

Д-р А. Лисий, закриваючи збори, подякував за участь у цій цікавій і корисній зустрічі.

В. Станиславів

Свято Героїв у Тусані

У неділю, 2-го березня, після Панахиди за поляглих воїнів УПА, за їхнього командира ген-хорунжого Тараса Чупринку-Шухевича, як рівнож за всіх поляглих за волю України в минулих війнах, відбулася святочна академія у церковній залі, при українській католицькій церкві св. Михаїла в Тусан, Аріз.

Організаторами свята були Василь Дмитраш і Ярослав Перун. Отець парох Кучма відкрив академію. Після відкриття полковник американської армії (у резерві) Богдан Мельник виголосив слово про значіння і заслуги ген. Чупринки, та про боротьбу УПА проти нацистської Німеччини й червоної Москви.

Свято закінчилося відспіванням „Ще не вмерла Україна".

В залі було багато присутніх. На щоглах перед церквою гордо повівали американський і український національні прапори. Закінчено свято в піднесеному настрої.

Н.Н.

Свято Шевченка в Манстері

Українська громада під патронатом Відділу УККА відсвяткувала академією „Поклін Тарасові Шевченкові" 14-го березня ц.р.

Свято почалося зараз після Богослуження у церковній залі св. Йосафата о годині 12-ій в полудне. Відкрив його адвокат Орест Шевців — голова УККА в Гемонд, Індіяна. Привітавши о. пароха Павла Гайду та всіх присутніх на залі, попросив Мирославу Івахів відспівати „Заповіт" Шевченка, що вона його виконала спільно з цілою залею.

У вступному слові українською і англійською мовами Орест Шевців говорив: „Пережили ми такі тяжкі для України та українського народу часи. Здавалося, що вже нема надії на краще життя, але Боже Провидіння поблагословило наш нарід і ми сьогодні маємо нашу самостійну соборну демократичну Українську Державу.".

Відтак ведучий програмою попросив дітей виголосити деклямації: Михась Кейс деклямував „В нас сьогодні Шевченкове Свято", Олесь Кейс — „Я Шевченка поважаю", Марко Мединський — „Біля портрета", Андріяна Мединська дуже гарно відспівала „Поклін тобі, Тарасе" та „Доле моя вечірная". Присутні нагородили виконавців рясними оплесками.

На залі була гостя з України, 10-річна Наталка Гриб, що приїхала зі своїм батьком, д-ром Богданом Грибом, до свого вуйка, Володимира Гриба, в Геммонд. Мала Наталочка приїхала на лікування серця. Нею заопікувалися у Чикаго інж. Лев Боднар та д-р Лончина, який працює у Лайола Шпиталі біля Чикаго. Американські кардіологи зробили її успішну операцію серця і вона тепер приходить до повного здоров'я.

Наталочка виступила на нашому святі Шевченка з деклямацією „Баляда про Кобзаря"', дуже гарною українською мовою захопила всіх присутніх на залі.

Головну, гарно опрацьовану промову „Шляхом велетня" виголосила недавно прибула з України Леся Лозова.

На закінчення програми голова Відділу УККА Орест Шевців зложив щиру подяку всім виконавцям, присутнім та попросив на сцену дітей, виконавців програми, що їх присутні стоячи нагородили оплесками.

Сцену, як завше гарно, приготовив голова 24-го Відділу ОЖ ОЧСУ Микола Білецький, імпрезовий референт при Відділі УККА.

Свято закінчено українським національним славнем „Ще не вмерла Україна".

Олекса Зрада

43-ий Відділ Союзу Українок Америки

щиро запрошує на

РОЗВАГОВУ ІМПРЕЗУ

„БАБУНЯ НАШОГО ЧАСУ"

в суботу 24-го квітня 1993 р. о год. 4:30 по полудні у великій залі Освітньо-Культурного Центру при 700 Седар вул. у Філядельфії, Па.

В програмі:

- **Вступне слово — ред. Ольга Кузьмович,**
- **Жіночий ансамбль хору „Думка" з Ню Йорку під проводом Михайла Лева**
- **Танцювальний ансамбль „Волошки"**
- **Акторка Ліза Чепіль**
- **Скеч Зенона Чайківського „Баба-Бабуся" у виконанні учнів нашої української Рідної Школи**
- **Деклямації у виконанні Ярини Готь і Лесі Петрик.**

Під час імпрези на залі буде виставка робіток для бабунь молодших кляс учнів нашої української Рідної Школи, яку зорганізувала учителька **Христина Прокопович.**

Ведуча програмою **Людмила Чайківська.** Після програми — перекуска.

Рівночасно з цією імпрезою 43-ий Відділ СУА проголосив конкурс на літературний твір

„БАБУСЯ НАШОГО ЧАСУ"

Інф. (215) 673-5289

Фундаторами конкурсу і частинно імпрези є **д-р Микола Ценко і д-р Олексій Ценко**

Список жертводавців, які зложили датки на видання підручників для народних і середніх шкіл України

ЛИСТА ч. 4

від 11-го жовтня до 31-го березня 1993 року

1. Фінансові Інституції

500.00 Український Братський Союз — Відділ ч. 5, Амбрідж, Пенсильванія

500.00 59 Відділ Українського Народного Союзу — Стратфорт, Конн.

2. Комітети Допомоги Україні

1,400.00 Комітет Допомоги Україні, Ст. Пітербурґ, Фльорида (5,152.00)

1,000.00 Товариство Прихильників Народного Руху України і Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля — Дітройт, Миш.

500.00 Народний Фонд Допомоги Україні — Бриджпорт, Кон.

3. Громадські Організації

1,000.00 Український Клюб Спадщини, Сакраменто, Каліфорнія

500.00 Українсько-Американський Клюб Штату Вашінгтон (1,000.00)

400.00 12-ий Відділ Українського Золотого Хреста з нагоди вінчання **Орисцеди Вітковської і Люби Малої**

274.00 **Український Конґресовий Комітет Америки —Відділ Ютика, Н. Й.**

4. Індивідуальні

500.00 полк. Дж. Карк, д-р А. Школьнік (550.00), Е. і Б. Титли, М. і д-р Ю. Залізняки

250.00 д-р Р. і Н. Кравчуки

200.00 Г. і І. Кузьми, С. Пришляк (500.00), Л. Адамс

100.00 Р. і К. Стефанюки, д-р Е. і М. Бурачинські (200.00), родина М. Ненадкевич, М. і І. Лиси, Р. і А. Байляк, А. Піх, Е. Кордибан (200.00), Й. Ліщинський

75.00 О. Олійник

50.00 П. і М. Патряки, Т. і В. Сендзіки, В. Гнатів, Е. Рокіскі, Ю. і А. Раковські, Т. Елиїв (90.00), Е. Гойдиш,. В. Левицька (75.00)

30.00 І. Підгірний

25.00 Г. і Дж. Репи, С. і В. Когути, О. Середа, д-р В. і Г. Петришин, П. і Н. Лисенко (37.00)

10.00 І. Зінченко

5. Замість квітів

25.00 І. і Н. Загайкевич — замість квітів на могилу бл. п. ред. Василя Качмара

285.00 замість квітів на могилу бл. п. Йосифа Ікавого (зложили: 50.00 — С. і П. Корлятовичі; по 25.00 — Т. і С. Швабінські, О. і М. Швабінські; по 20.00 — Я. Кривяк, Д. Сопка, М. і Л. Вирсти, М. і О. Гальчуки, П. і М. Марушки, Ю. Паньків; по 15.00 — М. і Л. Мичковські; по 10.00 — С. і Ф. Сиві, В. і С. Ільчишині, Родина Горбань, Б. і О. Дем'янчуки, О. Горностай)

100.00 О. і Я. Чипаки — замість квітів на могили бл. п. Богдана Колатало і бл. п. Наталії Стефанів

6. В пам'ять

120.00 в пам'ять бл. п. Анни Антон зложили: 25.00 — М. Куцай; 15.00 — І. і С. Цьолки; по 10.00 — А. Вішка, І. Колодій, П. Миколин; по 5.00 — Г. Гаврилюк, А. Сибі, А. Струк, Х. Кохнич, С. Ґбур, К. Коць, І. Пилипчак, Н. Ковбаснюк, О. Вітер

500.00 Нестор Ходновський у світлу пам'ять покійної дружини Марії (Мушки) Ходновської

70.00 в пам'ять бл. п. Марії Марченко (зложили: 50.00 Сестрицтво при парафії Покрови Прес. Богородиці, Парма, Огайо; 20.00 — М. і М. Стасишин)

10.00 М. і О. Гальчук в пам'ять покійного Івана Яречевського

208.21 Д. Бойдуник в пам'ять членок 1-го Відділу Золотого Хреста

50.00 12-ий Відділ Укр. Золотого Хреста в пам'ять Пелагії Теодорович

50.00 12-ий Відділ Укр. Золотого Хреста в пам'ять Катерини Захарясевич

7. З нагоди уродин

200.00 Н. Дейчаківська з нагоди 85-их уродин батька д-р Стефана Воляника

8. З нагоди вінчання

50.00 О. Вітковська і д-р П. Пиндій з нагоди вінчання Орисцеди Вітковської

50.00 Л. Мала і Ю. Мартин з нагоди вінчання Люби Малої

В списку ч. 3 пересчено пожертву Руху за Демократизацію України — 2,000.00. Просимо вибачення.

По день 31-го березня 1993 року зібрано 518,115.55 долярів.

Фонд допомоги школам України при Координаційному Комітеті Допомоги Україні складає щиру подяку всім організаціям і поодиноким жертводавцям, які зложили датки на цю благородну ціль. Ще потрібно багато грошей, щоб завершити цей проект, тому просимо про дальші пожертви.

Грошеві перекази прошу виписувати на Coordinating Committee to Aid Ukraine (CCAU) і пересилати на адресу

WOLODYMYR WOLOWODIUK
66 Susan Drive
Chatham Twnp. N.J., 07928

Всі жертводавці одержать подяки і посвідки виплат від ФДШУ.

Просимо подавати точні і чітко написані адреси.

д-р Б. Бурачинський
Голова ККДУ

В. Воловодюк
Голова ФДШУ

Прийняття Тернополя як міста-побратима Йонкерсу

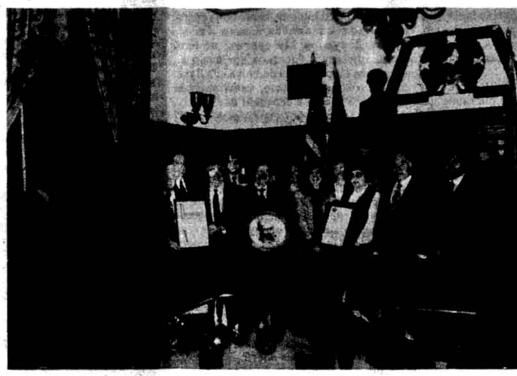
Заходами відділу УККА в Йонкерсі, Н. Й., відбулася надзвичайна зустріч і церемонія з посадником міста Йонкерсу Теренс Зелеским дня 25-го лютого в Міській ратуші. Присутні представники Міської ради Йонкерсу, представники організації УККА, отці з церкви Св. Михаїла і члени української громади були свідками святкування подвійних подій.

Перше, привітавши всіх, Т. Залескі пояснив, що сьогодні офіційно святкуємо здійснення всіх наших молитов за самостійну Україну. Посадник пояснив, що проклямація видана містом Йонкерсом, яка визнає 24-го серпня 1991 року як День Самостійности України від сьогодні буде постійно виставлена на визначному місці на Пам'ятній стіні свободи в Міській ратуші, де висять 22 документи свободи з історії, між ними Конституція Америки.

Референт зовнішніх зв'язків при УККА Роман Козіцький прочитав документ-проклямацію, яка висвітлює історичне змагання, терпіння і поступи українського народу від 22-го січня 1918 року до самостійности дня 24-го серпня 1991 року і до дипломатичного визнання України державами світу. Проклямація кінчається закликом до Уряду і людей ЗСА підтримати і забезпечити демократичний розвиток в Україні, щоб вічно жила самостійна Україна. Голова Міської ради Йонкерсу Вінсенза Рестіяно сказала, що українська громада становить сильну і працьовиту етнічну групу в Йонкерсі і уряд Йонкерсу радіє і гордиться досягненнями українців.

Друга подія — це прийняття Тернополя, як міста-побратима Йонкерсу. Т. Залескі з приємністю проголосив, що в дусі дружби і співпраці місто Йонкерс приймає Тернопіль, як своє місто-побратим. Він уважає, що таке дружнє відношення буде корисне для розвитку технічних, комерційних, культурних і наукових ресурсів обох міст. Він певний що Тернопіль, з 225,000 населенням і як центр сильного промислового розвитку та один з головних науково-культурних центрів західньої України, має перед собою безмежні можливості росту.

Ініціятор ідеї міст-побратимів д-р Орест Козіцький, голова осередку СУМ в Йонкерсі, подякував посадникові за прийняття Тернополя як міста-побратима. Він пояснив, як в своїй поїздці з медичною допомогою Україні в квітні 1992 року він зустрівся з посадником Тернополя Вячеславом Негодою. В розмові з ним про можливості і допомоги Україні д-р Козіцький представив ідею міста-побратима. В демократичний спосіб мер Негода відповів, що дасть цю пропозицію під голосування і вислід був позитивний. В своїй другій медичній поїздці в Україну в січні 1993 року д-р Козіцький представив посадникові Негоді проклямацію від посадника Йонкерсу, визнаючи Тернопіль і Йонкерс як міста-побратими. Посадник Тернополя подарував велику керамічну тарілку з образом Тараса Шевченка на пам'ятку взаємної дружби. На цій зустрічі д-р Козіцький передав тарілку посадникові Залескому, а він запропонував повісити її разом з проклямацією на відповідному місці в Домі СУМ, щоб молодь знала і пам'ятала про дружні зв'язки міста Йонкерсу з Тернополем. Посадник закінчив церемонію похвальними словами для української громади і запевнив, що дух дружби і співпраці буде розвиватися.



Українська делеґація у посадника Т. Зелеского (посередині з портретом Т. Шевченка) (світлив: Я. Кулинич)

Церемонію фільмувала і показувала місцева телевізійна станція. Тепер плянується зареєструвати міста в Дирекції Міжнародних міст-побратимів. Сьогодні є вже зареєстрованих 16 міст з України.

Люба Садницька

В. Чорновіл у Дітройті

Цю зустріч 3-го березня з головою теперішнього Руху в Україні Вячеславом Чорноволом та його дружиною Атеною Пашко відкрив щирим привітом голова Т-ва прихильників Руху в Дітройті Любомир Татух.

В. Чорновіл розпочав свою доповідь привітом присутніх та пригадкою про своє перебування в нашій великій і гостинній громаді два роки тому. Він далі часто подорожує. Недавно був на Кубані, в Молдові та інших країнах колишнього СССР. В ЗСА зустрічався з членом Інституту стратегічних досліджень д-ром З. Бжезінським, з сенаторами Нанном та Бредлі, був в Департаменті оборони, в Державному департаменті, в управі профспілок АФЛ-КІО та в управі Фонду підтримки демократії у Вашінґтоні. Головною темою розмов під час зустрічей була справа допомоги та проблема ядерної зброї в Україні.

Щоб краще вияснити сьогоднішній політичний і економічний стан в Україні, а зокрема змін в організації Руху, В. Чорновіл подав присутнім своє насвітлення розвитку подій в Україні в попередніх двох роках. 1991 рік був роком великого патріотичного піднесення, який завершився проголошенням повної суверенности і незалежности української держави 24-го серпня і затвердженням цього акту Верховної Ради України історичним референдумом 1-го грудня. Це були найкращі часи для В. Чорновола, як голови Львівської ради та Галицької асамблеї. Були це теж найкращі часи для Руху. Однак Рух не зумів поставити і підтримати тільки одного кандидата на президента України під час референдуму і від того часу загострювалися вже давніше існуючі різниці поглядів і настанов до біжучих проблем серед провідних постатей Руху. В. Чорновіл очолив ту частину Руху, яка посилювала критику уряду і після 3-го З'їзду Руху, в травні 1992 року, кинула клич, що Україна в небезпеці, що існуючий уряд — це уряд національної зради та що треба негайно провести нові вибори, щоб змінити Верховну Раду. Тепер, коли стали відомі так багато зловживань і випадків розтягання і крадежі державного майна, є загальна згода, що уряд Кучми прийшов запізно і процес економічного зниження буде важко спинити.

Подібно мається також справа акції Руху, щоб зібрати досить підписів і провести нові вибори Верховної Ради. Хоч часто можна почути, що вибрана в сучасних кризових обставинах Верховна Рада ледве чи буде кращою від теперішньої, на думку В. Чорновола, вона не буде гіршою, бо саме через теперішню Верховну Раду йдуть намагання створит Конституційний суд і надати правного дозволу на відновлення Комуністичної партії. Ця спроба вимагає рішучого спротиву і Рух незабаром розпочне суд над УКП. Слухання і свідчення будуть проводитися по всіх областях України, щоб за голодомор, колективізацію, тюрми, терор і ҐУЛаґи прив'язати компартію до ганебного стовпа. З цією метою скликати теж міжнародну конференцію таких специялістів від комунізму, як Бжезінський, Конквест, Пайпс та Джілас. Після такої підготови треба ще до кінця цього року провести перевибори Верховної Ради і в цих перевиборах мусять перемогти патріотично-демократичні кандидати. Рух не є політичною партією, а радше незалежною громадсько-політичною організацією, яка має 90 тисяч членів, один мільйон симпатиків і такі асоційовані організації, як Союз Українок та „Меморіял". Тож Рух є далі найбільшою політичною силою в Україні і він увійшов до недавно створеного антиімперського і антикомуністичного національного фронту.

В. Чорновіл розказав теж про важке становище України з огляду на територіяльну пожадливість та можливість шантажу, бльокади, високих цін і митних наложень на енергоносії, папір тощо зі сторони Росії.

Про недуги, зокрема серед жіноцтва, спричинені екологічними проблемами, розповіла поетеса Атена Пашко. Високий відсоток жінок в Україні не можуть донести вагітности, 75% пологів мають різні комплікації і 70% немовлят вже з першого дня життя мають труднощі.

Підсумовуючи доповідь В. Чорновола і не сумніваючись в його добрих політичних намірах все таки треба сказати, що Рух слід було зберігати, розвивати і збільшувати в його первісному складі, який далі надав би йому можливість бути джерелом ідей і домагань, бути свого роду демократичним зрівноваженням Уряду і політичним сумлінням народу.

Роман Лазарчук

Товариство Українських Інженерів Америки

повідомляє своїх членів, що

ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

присвячені 45-ЛІТТЮ Т-ВА

відбудуться

24-го квітня 1993 р. о год. 1-ій по пол. в приміщенні Українського Спортового Клюбу при 122 Друга Авеню в Ню Йорку

УПРАВА ТОВАРИСТВА

Шевченківські святкування в Ст. Пітерсбурзі

Українська громада в Ст. Пітерсбурзі 7-го березня вшанувала великого сина України, Кобзаря, поета, пророка, Маляра, що був, є і буде своєрідним „сонцем" нашого національного, самостійного „я", зорею культури України.

У церковній залі, прикрашеній портретом Тараса Шевченка роботи Олеся Куця, зібралося коло 150 осіб. Голова громадського комітету Михайло Копиниць українською і англійською мовами накреслив постать великого Пророка, і до головної доповіді попросив д-ра Василя Гуцуляка. Промовець накреслив велику духовну силу генія, що прямував до висот культури та щастя рідного народу.

Присутні з великою увагою вислухали промовця. Д-р Василь Гуцуляк часто цитував важливі думки Шевченка. Опісля Марійка Ганушевська-Галя деклямувала вірш Лесі Українки „На роковини", а її донечка Калинка — вірш Роляника „Привіт Тарасові". Святкування закінчено національним славнем.

Присутній

ФІНСЬКА СПІЛКА охорони дитинства імені Маннергейма висунула кандидатом на Нобелівську нагороду в ділянці літератури за 1993 рік шведську дитячу письменницю Астрід Ліндґрен. У спеціяльній заяві Спілки підкреслюється, що вручення найвищої міжнародної нагороди для А. Ліндґрен означатиме визнання важливої ролі книжки в духовному вихованні дитини.

Родина бл. п. Олімпії-Попович-Васьків складає щиру подяку за пожертви на ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ, що їх склали замість квітів на свіжу могилу

бл. п.

ОЛІМПІЇ ПОПОВИЧ—ВАСЬКІВ

наступні жертводавці:

Оксана і Роман Максимів	— $50.00
Тетяна Бутович	— 40.00
Микола Бутович	— 40.00
Марта і Олександер Олійник	— 30.00
Меланія Кривокульська	— 25.00
Разом	— $185.00

Ділимось сумною вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що 21-го березня 1993 р. відійшла від нас у вічність наша найдорожча ДРУЖИНА, МАТИ І СЕСТРА

бл. п.

НАТАЛІЯ КУЛИНИЧ-ПАЧОВСЬКА

ПОХОРОН відбувся 23-го березня в Торонто — Канада

муж — ЮРІЙ
син — ОЛЕКСАНДЕР КУЛИНИЧ з дружиною ГАЙДІ
сестра — ОКСАНА САТУРСЬКА з мужем КОРНЕЛЕМ і родиною в Україні
пасерби — ЮРІЙ і РОМАН ПАЧОВСЬКІ з родинами
родина в Канаді, Америці й Україні

У глибокому смутку повідомляю приятелів і знайомих, що в Чикаґо 1-го квітня ц.р. нагло померла на 86-му році свого життя

ЛЮБА (з Семчишинів) ШАНДРОВСЬКА

Покійна, уродженка Золочева в Галичині, була учителькою на рідних землях, а згодом на еміграції членкою 12-го Відділу УЗХ, УНСоюзу і УБСоюзу

ПОХОРОНЕНА 6-го квітня на Елмвуд цвинтарі біля свого чоловіка Івана

Вічна їй пам'ять!

Опечалений — МИРОСЛАВ СЕМЧИШИН, брат

ОЛЕНА КОНСТАНТИНА (Галя) СЛЮЗАР з дому ДУДРОВИЧ

нар. 1-го червня 1897 р. в Тауровi, померла у Вільмінґтоні, Дел. на Великдень 11-го квітня 1993 р. Її муж д-р РОМАН СЛЮЗАР помер у 1952 р., а тепер залишила у смутку:

сина — ОЛЕГА
доньки — СОФІЮ
— СТЕФАНІЮ І ЯРОСЛАВА ЖМУРКЕВИЧІВ з МАРУСЕЮ, ТЕРЕНЕЮ І СОФІЙКОЮ,
— ГАЛЮ І ЗЕНОНА САЛІЇВ з МАРТОЮ, ОЛЕНОЮ І РОМАНОМ,
сестрінка — РОМАНА І АННУ ГЛИНСЬКИХ
братанка — ОМЕЛЯНА І ЛЮДУ ДУДРОВИЧІВ з ЕДВАРДОМ І ВІКТОРІЄЮ І їхніми родинами
братову — ІВАНКУ,
— СТЕФАНА І ДАРІЮ СЛЮЗАР з ХРИСТИНОЮ,
— ВОЛОДИМИРА І ГАЛЮ СЛЮЗАР з ІВАНКОЮ, ВІРОЮ, НАДІЄЮ І ЛЮБОВ,
— ОЛЮ І ЗЕНОНА САВЧУКІВ з РОКСОЛЯНОЮ І НАТАЛЕЮ,
— НАДЮ І МИРОСЛАВА ШМИҐЛІВ з ХРИСТИНОЮ та ПЕТРОМ З НАДЕЮ І ТИМОШЕМ,
— СТЕФАНІЮ ЛЕВИЦЬКУ з її ІРЕНОЮ, РОМАНОМ І ОЛЕНКОЮ і їхніми родинами

ПАРАСТАС буде в середу 14-го квітня 1993 р. о год. 8-ій веч. в церкві св. Миколая при 800 Lea Blvd. Wilmington, Дел., а ПОХОРОННІ відправи з тої ж церкви в четвер 15-го квітня 1993 р. о год. 9:30 рано, а опісля на цвинтар св. Марії на Факс Чейс, Па.

УПРАВЛІННЯ ОХОРОНИ держави (служби безпеки) Польщі передало засобам масової інформації повідомлення про спробу замаху на життя президента Леха Валенси, яку запобігли співробітники УОД. У телефонічній розмові з кореспондентом Рейтерс представник УОД відмовився подати будь-які подробиці.

„Хто вірує..."

(Закінчення зі стор. 1)

православним світилом на Сході Европи, якою вона була у часи свого розквіту. І тоді славилася, Свята Києво-Печерська Лавра, яка дарувала 119 святих, до якої приходили на Господню прощу із багатьох країн світу.

Христос сказав: „Боже Царство в середині вас" (Лука, 17,21). І йдучи за христовою мудрістю, святі кажуть: „Християнська незалежна Україна в середині нас".

У єдиновір'ї усієї православної української нації маємо піднести у повній, переможній силі нашу Святу Апостольську Українську Автокефальну Православну Церкву Всенародної Соборноправности, яка є ведучою у Божій Благодаті Святого Духа, щоб осягнути абсолютну Божу перемогу у молитвах, праці і боротьбі за українську самостійну соборну державу, у якій зверхній ієрархічний провід у самій православній українській нації, а не в чужих і ворожих країнах чи державах. Бо: „Хто вірує, той не має нічого неможливого") (Матвій, 17, 18), бо віруючих провадить Дух Святий, а: „Де Дух Святий, там воля" (2, Кор., 3, 17).

І коли хворі зверталися до Ісуса Христа з пвною вірою у Нього, то Він оздоровляв їх і говорив: „Віта твоя спасла тебе".

А тому не шукаймо вопогів, а шукаймо і творімо друзів і союзників незалежної християнської України, особливо у цей час державної незалежности. І Христос допомагає нам по нашій вірі творити добротолюбіє для перемоги. Він сказав св. апостолам: „Хто не супроти вас, той за вас" (Лука, 9, 50). Отже, „Хто не проти незалежної християнської України, той за неї". Але в іншому місці Христос застеріг: „Хто не зі Мною, той супроти Мене: хто не збирає зі Мною, той розкидає". (Матвій, 12, 30).

Найбільше місійне призначення у християнській вірі і любові, мудрості і самопожертві припадає на провід, як у Святій Христові Церкві, так і в національно-державній перемозі, у Господній мудрості української православної християнської нації.

І бачимо, як Христос перед своїми трагічними муками, облитий сльозами, молився до святого отця небесного в Гетсиманії, щоб апостоли гідно сповнили своє ґльобальне, місійне, провідницьке, християнське призначення: „А за тих Я посвячую в жертву самого Себе, щоб освячені правдою стали й вони. Та не тільки за них Я благаю, а й за тих, що за їхнього слова увірують в Мене". (Іван, 17, 19-20)

І сталося Боже чудо, що невелика група апостолів, з малою земною освітою, але з абсолютною Божою любов'ю і вірою, мудрістю і Христовою самопожертвою у своє провідницьке призначення довершили ґльобальну християнську місію із повною досконалістю, включаючи самовідречення.

Вони створили й розбудували у трагічно-тиранських умовах Святу Христову Церкву, яка є ведучою вірою і Божою науковою мудрістю для людства не тільки на пляneті землі, але яка є ведучою у Божих вселенських законах еволюційного, природного розвитку. І слава Богові, що ми є християнами — ісповідниками її.

Гартуючи їх, Христос говорив: „Ви ж оті, що перетривали зі Мною, у Моїх випробовуваннях" (Лука, 22, 28).

І тут найбільшу відповідальність Христос покладає на добрих душпастирів для піднесення Божої віри і сили для здійснення ідеалів Господньої правди для благобуття людства. А також Він покладає надії і на всіх віруючих, які самопожертвенно йдуть за своїми правдивими душпастирями.

А з якою благословенною урочистістю зустрічав ізраїльський народ славний в'їзд Ісуса Христа до Єрусалиму, як давножданного Месію: „Благословенний, Хто йде в Ім'я Господнє! Осанна на Висоті!" (Матвій, 21, 9). І в цьому піднесенні ізраїльського народу брали участь небесні сили, щоб перед трагічним розп'яттям Христос славно закінчив Своє Велике Благовістя на землі. І це ми бачимо з Преображення Господнього: „І ось два мужі з Ним розмовляли, — були то Мойсей та Ілля, що з'явилися в славі, і говорили про кінець Його, який в Єрусалимі Він має докінчити" (Лука, 9, 30-31). Тут подано християнське єднання неба і землі.

Отже, сьогодні найрадісніше Вселенське Господнє свято. Єднаймося усі у Христовій любові! Славмо Воскресіння у цей благословенний день Вселенської радости піднесення і скріплення у Божій Вірі української незалежної держави.

І „Цей день, що його дав нам Господь, радіймо і веселімось сьогодні".

Розбудуймо із палкою любов'ю нашу Святу Апостольську Українську Автокефальну Православну Церкву (Соборноправну), яка була відроджена в Києві, місті Премудрости Божої, — в Катедрі Святої Софії, на Першому Соборі, 1921 Божого року, під первоієрархічним душпастирським проводом, святого православного просвітителя священномученика Митрополита Києва і всієї України — Митрополита Василя Київського (Липківського), як його було канонізовано до хору небесних святих, на Сьомому Соборі УАПЦ/С/, в катедрі святого ап. Андрія Первозванного, в Детройті, ЗСА 1981 християнського року. І після першого освяченого Собору УАПЦ Всенародної Соборноправности св. православний просвітитель священномученик Митрополит Василь Київський (Липківський) розпочав своє Велике Благовістя. І хоч майже половину часу йому був заборонений виїзд з Києва, але він відвідав не менше, як 500 парафій, а деякі й по кілька разів.

Йому шлють тривожні вістки, що шаліють арешти і терор над членами Української Козацької Ради на Білоцерківщині, Сквирщині, Радомисльщині, Таращанщині і вібуваються закриті судові процеси 1-го—5-го березня 1922 року. Біля 4,000 селян нагнаних осчаженілі, комуністичні терористи ЧК. Усіх їх, пов'язаних шнурами і колючими дротами, жахливо мучили і масово розстрілювали. І св. Митрополит Василь домагається в окупаційної влади: відвідати смертників під Великдень. Він вільний від страху, хоч і бачить також своє трагічне майбутнє. Але Святий Митрополит Василь вірний своєму Спасителеві Ісусові Христові і своєму православному українському народові. І він відвідав їх у в'язничих мурах, мав коротку Богослужбу, і дав Сповідь і Причастя. І на перший день Великодня соборний хор, із Святої Софії, відвідав святих мучеників в в'язницях, христосувалися хористи із ними, розпащи скривавленим козакам по шматку св. пасхи і крашанки. Оце такий був святий Великдень у стерроризованій Україні московсько-комуністичними окупантами.

І все ж серед таких жахливих умов і терору, за шість років, цебто до Другого Собору Української Автокефальної Православної Церкви Всенародної Соборноправности, 1927 Божого року, було висвячено понад 3,000 різного сану душпастирів, для створення понад 3,000 парафій УАПЦ всенародної соборноправности. А також було хіротонізовано 35 душпастирів вищого духівництва, цебто єпископів і архиєпископів.

Це було найбільше Господнє чудо для боголюбної, православної української нації за останні 400 років. Це були воістину святі душпастирі і віруючі Святої Апостольської Української Автокефальної Православної Церкви Всенародної Соборноправності, яких окупаційні, безбожні імперіялістичні тирани не могли своїм фальшивим комунізмом ані ошуками, ані лукавим, підступним шовінізмом підкупити, ані терором застрахати, бо вони в єдиновір'ї ішли за Вселенським Провідником-Спасителем Ісусом Христом, і Він їх провадив Духом Святим від перемоги до перемоги. А також їм допомагали Господні янголи й архангели та всі святі, як Святий Отець Небесний благословив.

А святий православний просвітитель Священномученик Митрополит Василь Київський (Липківський) із Благословення Ісуса Христа відкривав їм Христові двері своєю апостольською хіротонією для відродження і розбудови Української Автокефальної Православної Церкви Всенародної Соборноправності. І це є правдива Божа дорога для української християнської суверенної перемоги для усіх поколінь православної української нації.

Господи Ісусе Христе Сину Божий помилуй нас і в цей світлий день Твого славного Воскресіння, Улюблений Спасителю наш, ми молимо й благаємо Тебе, благослови й об'єднай усю нашу православну українську націю для повної перемоги, на Славу Бога і для добротолюбія людства. Хай станеться по Твоїй Волі, бо Ти Добрий і Чоловіколюбець.

І сьогодні, у цей Великодній День Твого славного Господнього Воскресіння, Улюблений Спасителю наш, благослови й освяти паски і крашанки та всі тут дари, що твої вірні принесли до Церкви Твоєї Святої.

І нині вся православна українська нація молиться і радується у славі Твоїй Воскресіння.

Христос Воскрес!
Воістину Воскрес і славмо Його!

І після довгих і страшних, трагічних мук, нині, хоч повільно, але воістину воскресає у Господній вірі і любові, мудрості і волі, волелюбна християнська українська самостійна соборна Держава, як її поблагословив перемогу у Свій Воскреслий день Сам Син Божий Ісус Христос.

Слава Тобі, Христе Боже, Надія наша, Слава Тобі!
Слава Отцю, і Синові, і Святому Духові, і нині й повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Митрополит Петро, Архиєпископ Січеславський,
Ведучий УАП/С/ в Америці й Европі

Дано на Великдень, 18 квітня
1993 Християнського Року,
при катедрі святого Володимира,
Хрестителя української нації.
Форт Вейн, Індіяна. ЗСА.

В ТОРОНТО У ВІЦІ 75 років від інфаркту помер останній прямий нащадок російських царів Тіхон Куліковський-Романов. Він був небожем російського царя Миколи II і двоюрідним братом королеви Великобританії Єлизавети.

На Україну...

(Закінчення зі стор. 1)

продажу Україною боєголовок країнам, які вже мають ядерну зброю. Це не буде порушенням угоди про нерозповсюдження ядерної зброї.

В опублікованій 6-го квітня заяві уряду Росії є вимога, щоб ядерна зброя, розміщена в Україні, перебувала під юрисдикцією Росії і в найближчому часі була вивезена в Росію.

Українська сторона готова позбутися ядерної зброї під умовою дійсних гарантій з боку ядерних держав безпеки і територіяльної цілісности України. Знищення ядерних боєголовок має відбуватися в такі відрізки часу і в таких пропорціях, які затвердили для своїх країн ЗСА і Росія. Крім того, угода Старт-1 фактично заборонить Україні мати власну атомну промисловість. Україна змушена буде припинити виробництво збагаченого урану і ядерного палива для своїх атомних електростанцій, що приведе до ще більшої залежности України від російських енергоносіїв.

Російський представник на переговорах з Україною Юрій Дубінін вважає аргументи української сторони „непереконливими". Він заявив кореспондентам, що Росія не лише готова вивести всі ядерні боєголовки з України, але й „готова, в крайньому випадку, вивезти стратегічні ракети, наповнені гептилом". Як сказав Дубінін, Росія чекає серйозної відповіді від України.

ВЕЛЬМИШАНОВНІ ЧИТАЧІ „СВОБОДИ"!

Звертаємося до вас з великим проханням допомогти нам скомплектувати Альманахи УН-Союзу. Це найстарший український альманах, що виходив і виходить в Америці.

Нам бракують такі роки: 1897, 1901, 1902, 1903,1906, 1921.

Якщо хтось з читачів мав би такі числа, просимо ласкаво надіслати нам, а ми готові за них заплатити бажану ціну, або дозволити нам зробити копії з них.

Редакція „СВОБОДИ"

ГОЛОВНОЮ ТОЧКОЮ у президентському пляні охорони здоров'я є нова і радикальна концепція дати кожному американському громадянинові рамовий плян охорони здоров'я, який може бути навіть кращим, від існуючих. Ця думка про загальну охорону здоров'я є дуже приваблива, бо має можливість поліпшити існуючий стан включно з тими 37 міл. осіб, які не мають жодного пляну охорони здоров'я. Одначе спостерігачі перестерігають, що в загальному легкий до виконання плян може стати „політичною бомбою", якщо всі схочуть стати притечниками у його схваленні.

РОЗПРАВА ЧОТИРЬОХ поліцаїнтів про знехтування громадських прав негритянина Родні Кінга вже закінчилася та перейшла до вирішення, до лави присяжних. З цього приводу ситуація в Лос Анджелесі є дуже напружена. Місцева влада закликає жителів міста, заявляючи, що є готова на будь-яку реакцію населення. Але існує страх і недовір'я до тих, які відповідають за правопорядок.

Роковини Т. Шевченка в Дітройті

Заходом Т-ва Збереження української національної спадщини ім. св. Андрія, в неділю, 28-го березня, відбувся святочний концерт вшанування пам'яті нашого національного поета-Пророка.

Відкриваючи концерт, Валентина Євич поділилася з присутніми словами радости, що Всевишній Господь благословив нас діждатися здійснення віри поета в перемогу нашої правди і що ми сьогодні можемо його „спом'янути в сім'ї вольній, новій".

Головну доповідь на тему „Вплив творчости Т. Шевченка на першу і другу еміграцію українців до Америки" виголосив д-р Мирон Куропась. Як це звичайно в нього буває, ясність викладу і знання теми допомогли йому подати слухачам ще один приклад завжди і всюди діючої та національно усвідомлюючої сили Шевченкових поезій. Першим нашим емігрантом до Америки був православний священик Агапій Гончаренко, який був на службі в церкві російської амбасади в Атенах. Він читав Шевченка і став революціонером проти царату та зв'язався з видатним російським революціонером О. Герценом, який високо цінив творчість Шевченка та визнавав права України на незалежність. В 1860-их роках о. А. Гончаренко проживав у Каліфорнії, де з рамени американського уряду, після закупу Аляски, видавав англійською, українською і російською мовами Alaska Herald, шоб ознайомити населення Аляски з країною, яка купила їхню територію.

Перша наша хвиля емігрантів до Америки в 1870-их рр. складалася з національно майже несвідомих і неписьменних закарпатців, які мали сильніші почуття приналежности до свого села, ніж до свого народу.

Небагато кращий був теж стан другої хвилі еміграції до Америки в 1880-их рр., головно з Лемківщини та Галичини. Наші емігранти поселювалися часто серед мовно зрозумілих для них емігрантів сусідніх народів, попадали в певну залежність і були піддані сильним денаціоналізаційним впливам. Тому ширилася польонізація, мадяронство та москвофільство. Зі зростом наших еміграційних громад та з приїздом більш національно свідомих одиниць, серед еміграційного загалу пробуджувалася свідомість нашої релігійної і мовної окремішности та наших, пов'язаних з багатством пісень, обрядів і побутових звичаїв, нашої національної культури. Завершенням цього процесу була організація церковних рад, спровадження українських греко-католицьких священиків та побудова церков. Першим священиком, і навіть родним організатором в Америці був о. Іван Волянський, який в містечку Шенандоа, Пенсильванія, в 1885 р. заснував першу українську церкву в ЗСА. В тому ж часі в Шамокіні, Па., відбулися перші цілоденні (в неділю) відзначення Шевченкових роковин. Це вказує на те, що наші тодішні провідні діячі багато заважували Шевченкові в розвитку свого власного патріотизму і тим самим розуміли важливість і силу Шевченкових поезій у пробудженні та збереженні нашого національного духу серед еміграційного загалу.

В мистецькій частині виступив градуант Музичної школи славного університету Мишиген в Ен Арборі, теперішній професор Творчих студій при Вейн стейт університеті, відомий нашій громаді визначний оперний соліст — тенор Гордон Фінлей. Силою і красою виконання таких творів Шевченка, як: „Тоді як, Господи, святая на землю правда прилетить" із кантати „Радуйся, ниво неполитая", „На городі коло броду", „Реве та стогне Дніпр широкий", а також „Ой гляну я, подивлюся" та „Минули літа молодії", він полонив увагу і пригадав слухачам про велич наших поетичних і музичних скарбів. Марія Івасюк продеклямувала з повним відчуттям змісту „Радуйся, ниво неполитая".

Концерт закінчено відспіванням Шевченкового „Заповіту".